



ELDURA™ R129

child restraint system

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.



EN

Owner's Manual
Parts List
Fitting Guide

FR

Manuel d'utilisation
Liste des pièces
Guide d'ajustement

DE

Bedienungsanleitung
Teilleiste
Montageanleitung

NL

Gebruikershandleiding
Onderdelenlijst
Montagehandleiding

IT

Manuale di istruzioni
Elenco parti
Guida al montaggio

ES

Manual del usuario
Lista de piezas
Guía de ensamblaje

PT

Manual do utilizador
Lista de componentes
Guia de fixação

PL

Podręcznik użytkownika
Wykaz części
Przewodnik montażu

CZ

Návod k použití
Seznam dílů
Pokyny pro upevnění

SK

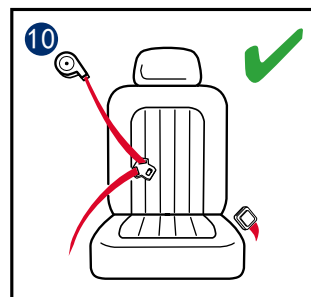
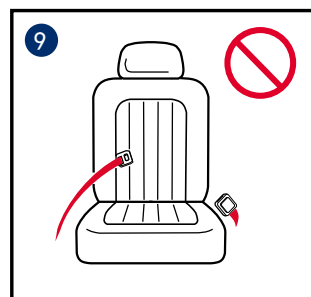
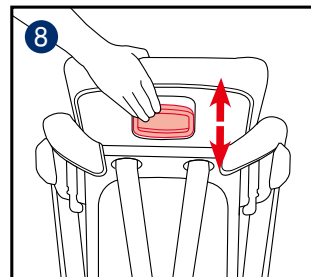
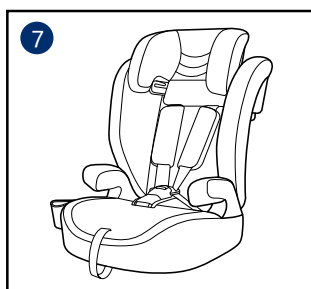
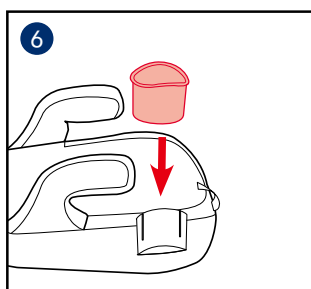
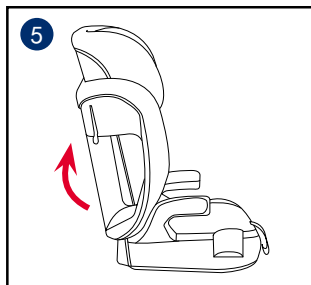
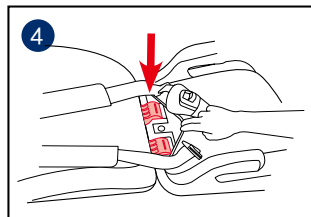
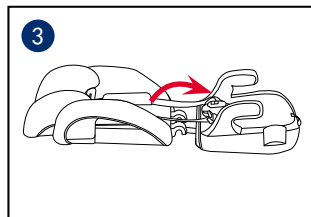
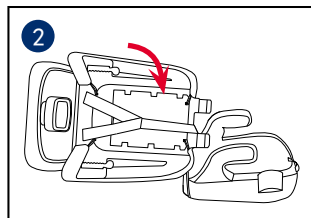
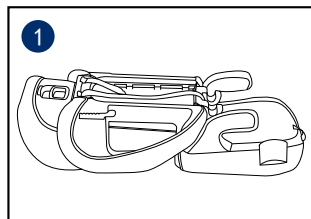
Návod na obsluhu
Zoznam dielov
Sprievodca montážou

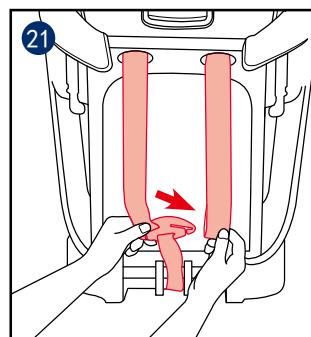
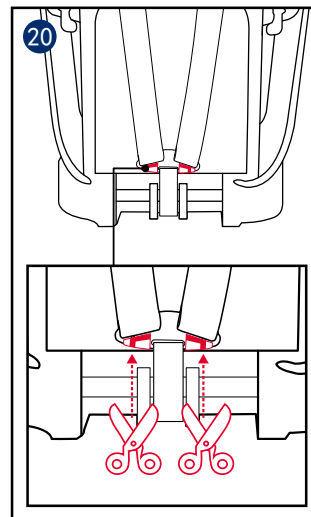
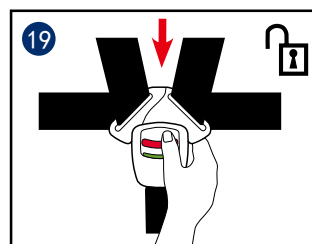
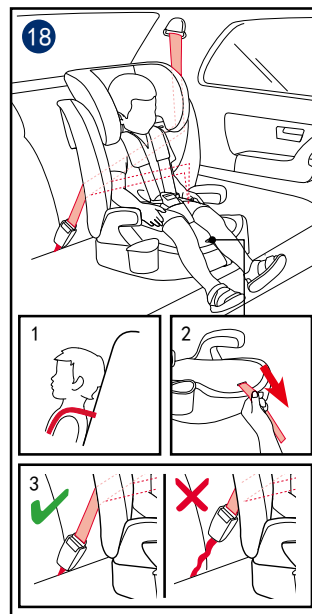
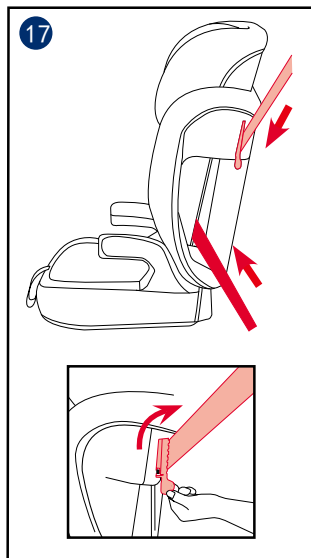
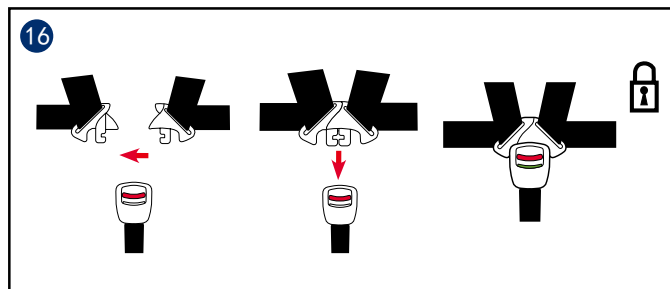
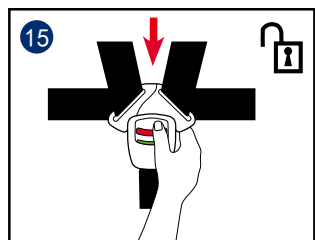
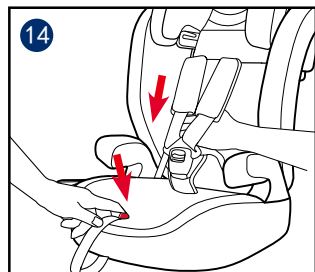
HR

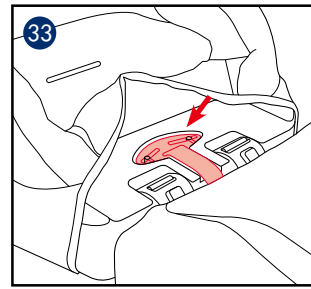
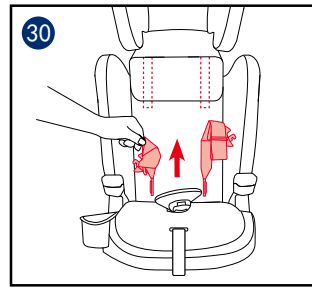
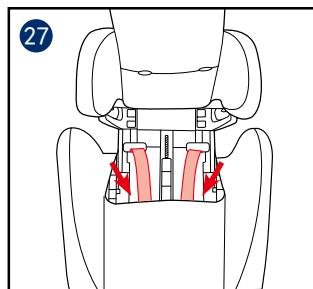
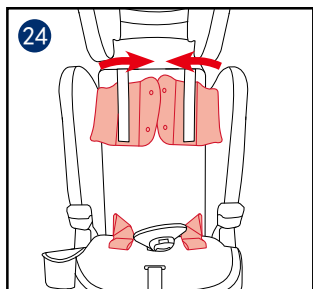
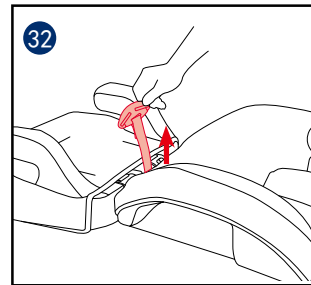
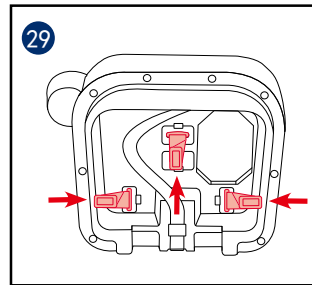
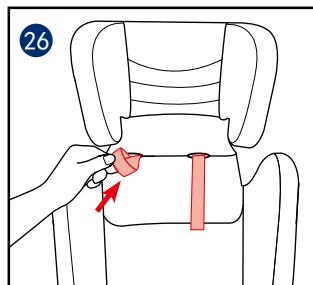
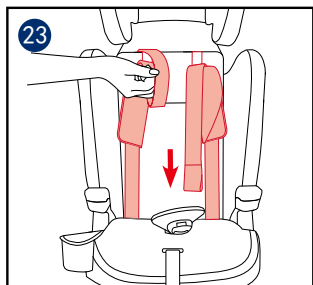
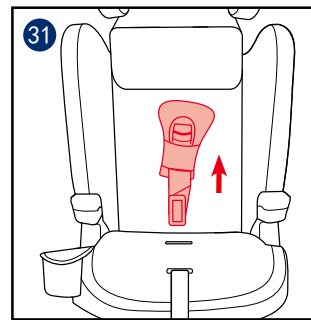
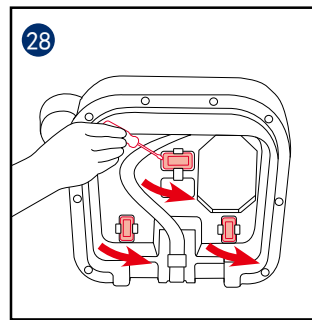
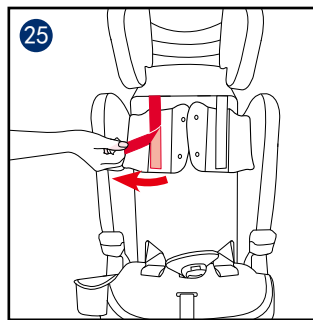
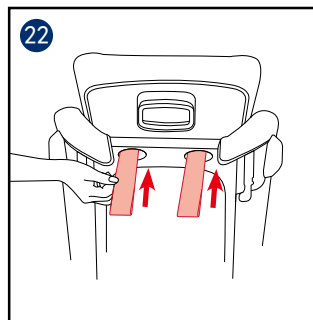
Korisnički priručnik
Popis dijelova
Vodič za postavljanje

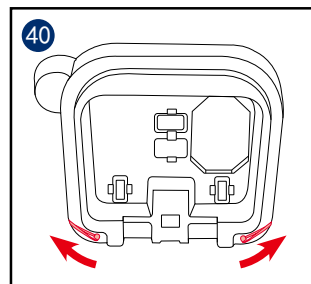
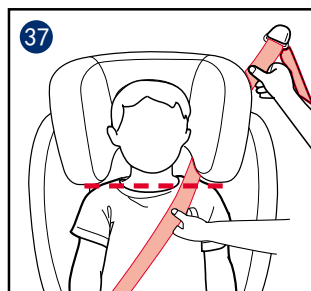
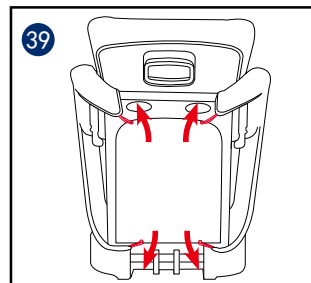
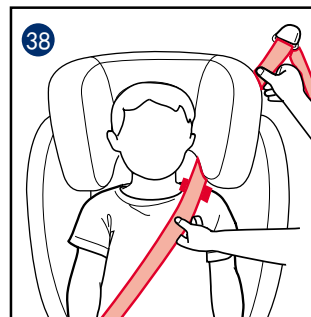
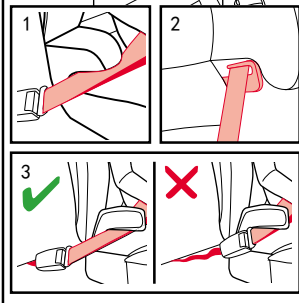
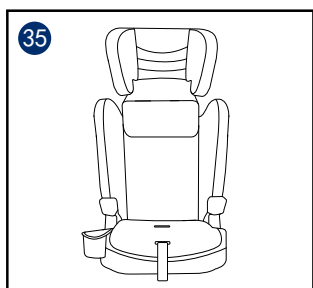
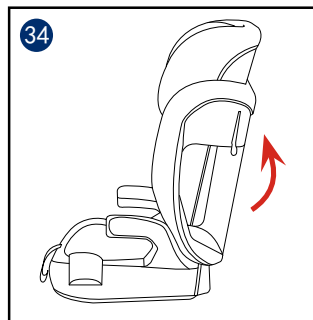
SR

Uputstvo za upotrebu
Lista delova
Vodič za montažu

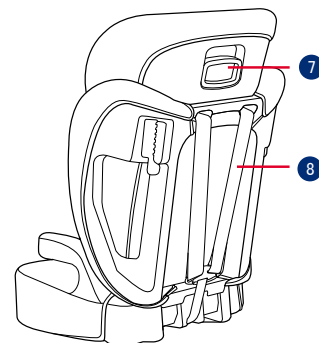
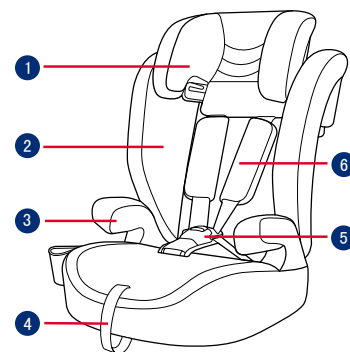




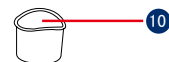
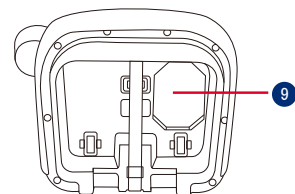




EN	English – see pages	10-14
FR	Français – voir pages	15-20
DE	Deutsch – siehe Seite	21-26
NL	Nederlands – zie pagina's	27-32
IT	Italiano – vedere alle pagine	33-38
ES	Español – consulte las páginas	39-44
PT	Português – ver páginas	45-50
PL	Polski – patrz strony	51-57
CZ	Česky – viz strany	58-63
SK	Slovenčina – pozrite si strany	64-69
HR	Hrvatski – pogledajte stranice	70-75
SR	Srpski – pogledajte stranice	76-81



- ① Head Support
- ② Lower Back Support
- ③ Armrest
- ④ Adjustment Webbing
- ⑤ Buckle
- ⑥ Shoulder Strap Cover
- ⑦ Head Support Adjustment Lever
- ⑧ Shoulder Strap
- ⑨ Instruction Manual Storage Compartment
- ⑩ Cupholder



EN IMPORTANT

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. YOUR CHILD'S SAFETY MAY BE AFFECTED IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING:
IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

BE cautious that the rigid items and plastic parts of the enhanced child restraint system shall be so located and installed that they are not liable to become trapped by a movable seat or in the door of the vehicle.

To use this enhanced child restraint with base according to the UN Regulation No.129, your child must meet the following requirements.

Child height 76cm-150cm/ Child weight 9-36kg (Child age 15 months to approx 12 years).Forward facing only (in vehicle travel direction)

IMPORTANT - DO NOT USE BEFORE THE CHILD'S AGE EXCEEDS 15 MONTHS (Refer to instructions).

The enhanced child restraint may not fit in all approved vehicles.

Any straps holding the child restraint system to the vehicle should be tight, that any straps restraining the child should be adjusted to the child's body, and the straps should not be twisted.

DO NOT use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked on the enhanced child restraint.

After your child is placed in this enhanced child restraint, the safety belt must be used correctly.

Ensure that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged, shall be stressed.

This enhanced child restraint should be replaced when it has been subject to violent stresses in an accident. An accident can cause damage to it that you cannot see.

Consider the danger of making any alterations or additions to the device without approval of the adequate authority, and the danger of not following closely to the installation instructions provided by the enhanced child restraint manufacturer.

Please keep this enhanced child restraint away from sunlight, otherwise it may be too hot for child's skin. Always touch the enhanced child restraint before placing child in it.

DO NOT leave your child unattended in the enhanced child restraint system.

Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a

collision shall be properly secured.

The enhanced child restraint system shall NOT BE USED without the soft goods.

The soft goods should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the soft goods constitutes an integral part of the restraint performance.

The instructions can be retained on the child restraint for its life period.

Please check if this enhanced child restraint can be installed properly in your vehicle before you purchase it.

Consult the retailer for issues concerning maintenance repair and part replacement.

To avoid burns, never put hot liquids in your child restraint system's cupholder.

Care and Maintenance

Please wash the seat cover and inner padding with cold water under 30°C.

Do not iron the soft goods.

Do not bleach or dry clean the soft goods.

Do not use undiluted neutral detergent, gasoline or other organic solvent to wash the child restraint system. It may cause

damage to the child restraint system.

Do not twist the soft goods and inner padding to dry with great force. It may leave the soft goods and inner padding with wrinkles.

Please hang dry the seat cover and inner padding in the shade.

Please remove the child restraint from the vehicle seat if not in use for a long period of time. Put the child restraint in a cool, dry place where your child cannot access it.

gracobaby.eu
www.gracobaby.pl

Product Information

Harness Mode: for installation with 3-point belt

1.This is a Universal Belted Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No.129, for use primarily in "Universal seating positions" as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual.

2.If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

Booster Mode: for installation with 3-point belt

1. This is an i-Size booster seat Enhanced Child Restraint System.

It is approved according to UN Regulation No.129, for use primarily in “I-Size seating positions” as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user’s manual.

2.If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

Materials Plastics, Metal, Fabrics
Patent No. Patents pending

Assembly

See images **1** - **7**

- ! Make sure that no part of the seat covering interferes when attaching backrest to the base.

Height Adjustment – for Head Support

See image **8**

- 8** Please adjust the head support to proper height according to the child’s height.

Squeeze the head support adjustment lever, meanwhile pull up or push down the head support until it snaps into one of the 10 positions.
- ! Before adjusting the head support height have your child lean forward slightly.

Concerns on Installation

See images **9** - **11**

Installation with 3-point belt

See images **12** - **38**

Harness Mode

(For Child between 76cm-105cm / 9-21.5kg / 15 months – 4 years old)

- ! DO not use the booster with the harness if the child’s shoulders are above the highest slots in the backrest or if the child’s weight exceeds 21.5kg.
- 14** While pressing the harness adjustment button, pull the two shoulder harnesses of the child restraint system as far as they can go.
- 15** Unlock the buckle of the harnesses by pressing the red button.
- 17** Shoulder belt passes through Lock-off device, confirm the Lock-off Device is pushed down.
- 18** When used in harness mode, the shoulder harness height must be even with the top of child’s shoulders. **18** - **1**

Pull down the adjustment webbing and adjust it to the

proper length so that your child is snugly secured. Make sure the space between the child and the shoulder harness is about the thickness of one hand. **18** - **2**

The child restraint can not be used if the vehicle safety belt buckle (female buckle end) is too long to anchor the child restraint system securely. **18** - **3**

Booster Mode

(For Child between 100cm-150cm / 15-36kg / 3.5 – 12years old)

- ! Store the shoulder strap cover, buckle/crotch strap cover and harness straps in a safe place.
- 36** Pull the vehicle safety belt and pass through the belt path, and then buckle it up.

DO NOT position vehicle belt over top of the armrests. It must pass underneath the armrests.
- 36** - **1**
Position shoulder belt through the shoulder belt guide shown in **36** - **2**

The booster can not be used if the vehicle safety belt buckle (female buckle end) is too long to anchor the booster securely. **36** - **3**

It is very important to ensure that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly

engaged. The booster is shown as **36**

- 37** To ensure the correct head support height is obtained, the bottom of the headrest **MUST** be even with the top of child’s shoulders as shown in **37**
- 38** The shoulder belt must be positioned in the red zone as shown in **38**

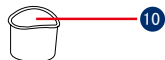
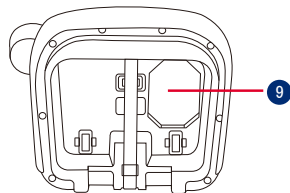
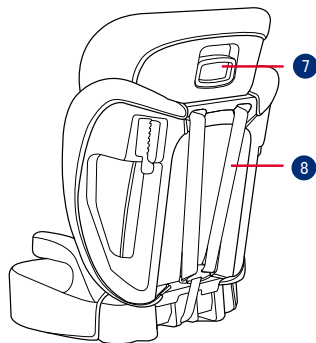
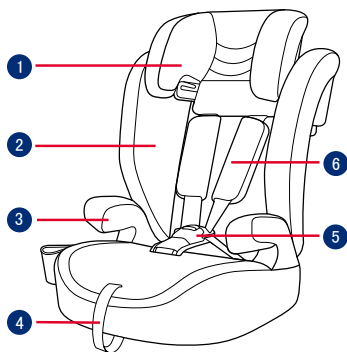
! Place the booster firmly against the back of a forward-facing vehicle seat equipped with a lap/shoulder belt.
- ! Have your child sit in the booster with their back flat against the back of the booster.
- ! If the belt lays across the child’s neck, head or face, readjust head support height.
- ! Belt must not be twisted.
- ! After using with booster mode, please do not reassemble components that removed before.

Detach Soft Goods

See images **39** - **40**

Follow steps **39** - **40** to detach soft goods.

- ! To re-attach the soft goods please repeat the above steps in the reverse step.



- ① Appui-tête
- ② Support de bas de dos
- ③ Accoudoir
- ④ Sangle de réglage
- ⑤ Boucle
- ⑥ Housses du harnais d'épaules
- ⑦ Levier de réglage du support de tête
- ⑧ Sangle pour épaules
- ⑨ Compartiment de rangement du manuel d'instructions
- ⑩ Porte-gobelet

FR IMPORTANT

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION ET CONSERVEZ-LES. LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT POURRAIT ÊTRE COMPROMISE SI VOUS NE SUIVEZ PAS CES INSTRUCTIONS.

⚠ AVERTISSEMENT:
IMPORTANT, CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE : LIRE ATTENTIVEMENT.

VEUILLEZ vous assurer que les éléments rigides et les pièces en plastique du système de retenue pour enfants amélioré soient situés et installés de sorte qu'ils ne soient pas susceptibles de se coincer sous un siège mobile ou dans la porte du véhicule.

Pour utiliser ce dispositif de retenue pour enfants amélioré avec une base conformément à la réglementation UN N°129, votre enfant doit respecter les conditions suivantes.

Hauteur de l'enfant 76cm-150cm / Poids de l'enfant 9-36kg (âge de l'enfant 15 mois jusqu'à environ 12 ans). Face à l'avant uniquement (dans le sens de déplacement du véhicule)

IMPORTANT - NE PAS UTILISER AVANT QUE L'ÂGE DE L'ENFANT NE DÉPASSE 15 MOIS (consulter les instructions)

Le dispositif de retenue pour enfants amélioré ne s'adapte peut être pas

dans tous les véhicules homologués.

Les sangles qui maintiennent le dispositif de retenue pour enfants doivent être serrées, les sangles qui retiennent l'enfant doivent être ajustées au corps de l'enfant et les sangles ne doivent pas être enroulées.

N'utilisez PAS de points de contact porteurs autres que ceux décrits dans les instructions et indiqués sur le dispositif de retenue pour enfants amélioré.

Après avoir placé votre enfant dans le dispositif de retenue amélioré, la ceinture de sécurité doit être utilisée correctement.

Veillez vérifier que toute sangle sous-abdominale soit installée vers le bas, de manière à ce que le bassin soit fermement engagé, ceci est important.

Ce dispositif de retenue pour enfants amélioré doit être remplacé s'il a été soumis à des tensions violentes dans un accident. Un accident peut les endommager, même si vous ne voyez pas les dommages.

Soyez conscient du danger d'apporter des modifications ou des ajouts au dispositif sans l'approbation de l'autorité concernée ainsi que du danger de ne pas respecter strictement les instructions d'installation fournies par le fabricant

du dispositif de retenue pour enfants amélioré.

Veuillez conserver ce dispositif de retenue pour enfants amélioré à l'écart de la lumière du soleil, car il pourrait devenir trop chaud pour la peau de l'enfant. Touchez toujours le dispositif de retenue pour enfants amélioré avant de placer l'enfant dedans.

Ne laissez PAS votre enfant sans surveillance avec ce dispositif de retenue pour enfants amélioré.

Tout bagage et autres objets susceptibles de causer des blessures en cas de collision doivent être correctement sécurisés.

Le dispositif de retenue pour enfants amélioré NE DOIT PAS être utilisé sans les pièces souples.

Les pièces souples ne doivent pas être remplacées par des pièces autres que celles recommandées par le fabricant, car les pièces souples font partie intégrante des performances du dispositif de retenue.

Les instructions doivent être conservées sur le système de retenue pour enfants pendant sa durée de vie.

Veuillez vérifier si ce dispositif de retenue pour enfants amélioré peut être installé correctement dans votre véhicule avant de l'acheter.

Consultez le revendeur pour tout problème concernant l'entretien, les réparations et le remplacement des pièces.

Pour éviter les brûlures, ne mettez jamais de liquides chauds dans les porte-gobelets du système de retenue pour enfants.

Entretien et maintenance

Veuillez laver les parties douces souples et le rembourrage intérieur avec de l'eau froide, à moins de 30 °C.

Ne repassez pas les pièces souples.

Ne nettoyez pas les pièces souples à sec ou à l'eau de javel.

Ne pas utiliser de détergents neutres non dilués, de l'essence ou d'autres solvants organiques pour laver le système de retenue pour enfants. Cela pourrait endommager le système de retenue pour enfants.

Lorsque vous les séchez, ne tordez pas les parties souples et le rembourrage intérieur avec une trop grande force. Cela peut endommager ou laisser des rides sur les parties souples et le rembourrage intérieur.

Veuillez laisser sécher les parties souples et le rembourrage interne à l'ombre.

Retirez le système de retenue pour enfants du siège du véhicule si vous

n'allez pas l'utiliser pendant une longue période. Placez le système de retenue pour enfants dans un lieu frais et sec, hors de portée des enfants.

gracobaby.eu
www.gracobaby.pl

Informations sur le produit

Mode Harnais : pour une installation avec une ceinture à 3 points

1. Il s'agit d'un dispositif de retenue pour enfants amélioré avec ceinture universelle. Il est approuvé conformément à la réglementation UN n°129 pour une utilisation principalement dans des « positions de sièges universels » comme indiqué par le constructeur du véhicule dans le manuel de l'utilisateur du véhicule.

2. En cas de doute, consultez le fabricant du système de retenue pour enfants amélioré ou le distributeur.

Mode Rehausseur : pour une installation avec une ceinture à 3 points

1. Il s'agit d'un système de retenue pour enfants amélioré à rehausseur i-Size. Il est approuvé conformément à la réglementation UN n°129 pour une utilisation

principalement dans des « positions de sièges i-Size » comme indiqué par le constructeur du véhicule dans le manuel de l'utilisateur du véhicule.

2. En cas de doute, consultez le fabricant du système de retenue pour enfants amélioré ou le distributeur.

Matériaux Plastics, Metal, Fabrics

N° de brevet Brevets en attente

Assemblage

Voir les images **1** - **7**

! Assurez-vous qu'aucune pièce de la housse de siège n'interfère lors de la fixation du dossier à la base.

Réglage de la hauteur – pour l'appui-tête

Voir l'image **8**

8 Veuillez ajuster le support de tête à la bonne hauteur selon la taille de votre enfant.

Appuyez sur le levier d'ajustement du support de tête tout en soulevant ou poussant le support pour le positionner sur l'une des 10 positions.

- ! Avant de régler la hauteur du support de tête, penchez légèrement votre enfant en avant.

Remarques sur l'installation

Voir les images 9 - 11

Installation avec une ceinture 3 points

Voir les images 12 - 38

Mode harnais

(Pour les enfants entre 76cm-105cm / 9-21,5kg / 15 mois-4 ans)

- ! N'utilisez PAS le réhausseur avec le harnais si les épaules de l'enfant sont au-dessus des fentes les plus hautes dans le dossier ou si le poids de l'enfant dépasse 21,5 kg.
- 14 Tout en appuyant sur le bouton d'ajustement du harnais, tirez les deux harnais d'épaules du siège bébé aussi loin que possible.
- 15 Déverrouillez la boucle des harnais en appuyant sur le bouton rouge.
- 17 La ceinture pour épaules passe à travers le dispositif de verrouillage, confirmez que ce

dernier est poussé vers le bas.

- 18 Pour garantir la hauteur correcte de l'appui-tête, le bas de l'appui-tête DOIT être même à la même hauteur que les épaules de l'enfant comme indiqué dans 18 -1

Tirez sur la sangle de réglage et ajustez-la à la bonne longueur pour vous assurer que votre enfant est bien attaché. Vérifiez que l'espace entre l'enfant et les harnais d'épaules est d'environ l'épaisseur d'une main. 18 -2

Le dispositif de retenue pour enfants ne doit pas être utilisé si la boucle de ceinture de sécurité du véhicule (languette de la boucle) est trop longue pour fixer le système de retenue pour enfants de façon sûre. 18 -3

Mode siège d'appoint

(Pour les enfants entre 100cm-150cm / 15-36kg / 3,5-12 ans)

- ! Tirez sur la ceinture de sécurité du véhicule et faites-la passer dans le chemin de ceinture, puis fermez la boucle.
- 36 Tirez sur la ceinture de sécurité du véhicule et faites-la passer dans le chemin de ceinture, puis fermez la boucle.
- Positionnez la ceinture d'épaule dans le guide de la ceinture

d'épaule comme indiqué dans.

36 -1

NE PAS faire passer la ceinture de sécurité du véhicule au-dessus des accoudoirs. Elle doit passer sous les accoudoirs. 36 -2

Le réhausseur ne peut pas être utilisé si la boucle de ceinture de sécurité du véhicule (extrémité femelle de la boucle) est trop longue pour retenir la base de façon sûre. 36 -3

Il est très important de s'assurer que les sangles sous-abdominales sont portées au plus bas, afin que le bassin soit bien engagé. Le réhausseur est présenté dans 36

- 37 Pour garantir la hauteur correcte du support de tête, le bas du support de tête DOIT être à la même hauteur que les épaules de l'enfant comme indiqué dans 37

- 38 La ceinture d'épaule doit être placée dans la zone rouge, comme indiqué dans 38
- ! Placez le réhausseur fermement contre le dossier d'un siège de véhicule faisant face à la route et muni d'une ceinture de sécurité.
- ! Faites asseoir votre enfant dans le réhausseur avec son dos à plat contre le dossier du réhausseur.
- ! Si la ceinture s'étend à travers

le cou, la tête ou le visage de l'enfant, réajustez la hauteur du support de tête.

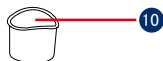
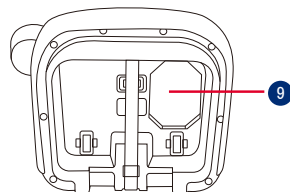
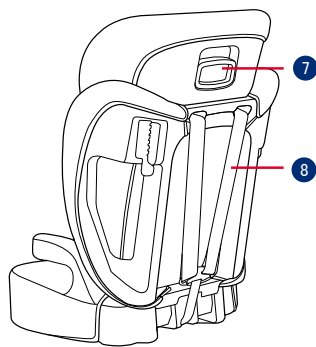
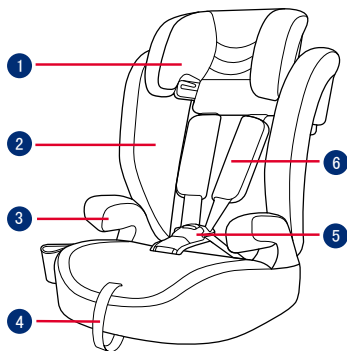
- ! La ceinture ne doit pas être tordue.
- ! Après avoir utilisé le mode booster, veuillez ne pas remonter les composants qui ont été retirés auparavant.

Détacher les parties souples

Voir les images 39 - 40

Suivez les étapes 39 - 40 pour détacher les parties souples..

- ! Pour fixer à nouveau les parties souples, veuillez répéter les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.



- 1 Kopfstütze
- 2 Untere Rückenstütze
- 3 Armlehne
- 4 Gurtführungseinstellung
- 5 Schnalle
- 6 Schultergurt-Abdeckung
- 7 Kopfstützenversteller
- 8 Schultergurt
- 9 Fach für Gebrauchsanweisung
- 10 Getränkehalter

DE WICHTIG

LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN VOR DER BENUTZUNG AUFMERKSAM DURCH, BEWAHREN SIE SIE ZUM KÜNFTIGEN NACHSCHLAGEN AUF. DIE SICHERHEIT IHRES KINDES STEHT AUF DEM SPIEL, FALLS SIE DIESE ANWEISUNGEN IGNORIEREN.

⚠️ WARNUNG:

WICHTIG, ZUR KÜNFTIGEN BEZUGNAHME AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN.

Darauf achten, dass starre Teile und Kunststoffteile des erweiterten Kinderrückhaltesystems so platziert und installiert sind, dass sie nicht von einem beweglichen Sitz oder in der Fahrzeughür eingeklemmt werden.

Zur Nutzung dieses verstärkten Kinderrückhaltesystems mit Basis entsprechend der UN-Regelung Nr. 129 muss Ihr Kind folgende Anforderungen erfüllen.

Körpergröße des Kindes 76 bis 150 cm / Gewicht des Kindes 9 bis 36 kg (Alter des Kindes 15 Monate bis ca. 12 Jahre). Nur in Fahrtrichtung (vorwärts).

WICHTIG - ERST VERWENDEN, WENN DAS KIND MINDESTENS 15 MONATE ALT IST (siehe Anweisungen).

Das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem passt möglicherweise nicht in alle zugelassenen Fahrzeuge.

Die Gurte, die das Kinderrückhaltesystem im Fahrzeug sichern, müssen richtig befestigt sind; die Gurte, die das Kind halten, müssen an den Körper des Kindes angepasst und dürfen nicht verdreht sein.

Verwenden Sie NUR die in der Anleitung beschriebenen und am Rückhaltesystem für Kleinkinder markierten belastbaren Kontaktpunkte.

Bringen Sie den Sicherheitsgurt richtig an, nachdem Sie Ihr Kind in dieses fortschrittliche Kinderrückhaltesystem gesetzt haben.

Stellen Sie sicher, dass der Beckengurt so tief wie möglich angelegt ist, damit das Becken sicher gehalten wird.

Dieses Kinderrückhaltesystem sollte ersetzt werden, wenn sie übermäßiger Belastung in einem Unfall ausgesetzt waren. Ein Unfall kann es beschädigen, ohne sichtbare Spuren aufzuweisen.

Beachten Sie die Gefahren durch nicht von einer zuständigen Stelle zugelassenen Veränderungen oder Ergänzungen an diesem Produkt. Beachten Sie außerdem die Gefahren bei Nichteinhaltung der Installationsanweisungen des Herstellers eines Kinderrückhaltesystems.

Bitte platzieren Sie dieses fortschrittliche Kinderrückhaltesystem nicht im direkten Sonnenlicht; andernfalls kann es zu heiß für die Haut Ihres Kindes werden. Fassen Sie das Kinderrückhaltesystem immer erst an, bevor Sie das Kind hineinsetzen.

Ihr Kind NIEMALS unbeaufsichtigt im fortschrittlichen Kinderrückhaltesystem zurücklassen.

Gepäck und andere Gegenstände, die bei einem Unfall Verletzungen verursachen könnten, sollten angemessen gesichert werden.

Das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem sollte NICHT ohne die Textilteile verwendet werden.

Die Textilteile sollten ausschließlich durch die vom Hersteller empfohlenen Teile ersetzt werden, da sie das Verhalten des Kinderrückhaltesystems wesentlich beeinflussen.

Die Anweisungen können während seiner Einsatzzeit am Kinderrückhaltesystem aufbewahrt werden.

Bitte vergewissern Sie sich, dass dieses fortschrittliche Kinderrückhaltesystem richtig in Ihrem Fahrzeug installiert werden kann.

Wenden Sie sich bei Fragen

zur Wartung, Reparatur und Komponentenaustausch an den Einzelhändlern.

Geben Sie zur Vermeidung von Verbrennungen niemals heiße Flüssigkeiten in den Getränkehalter des Kinderrückhaltesystems.

Pflege und Wartung

Bitte waschen Sie die Textilteile und das Innenpolster mit kaltem Wasser unter 30 °C.

Sie dürfen die Textilteile nicht bügeln.

Sie dürfen die Textilteile nicht bleichen oder in die chemische Reinigung geben.

Reinigen Sie das Rückhaltesystem nicht mit unverdünnten neutralen Reinigungsmitteln, Benzin oder anderen organischen Lösungsmitteln. Andernfalls könnte das Kinderrückhaltesystem beschädigt werden.

Bitte wringen Sie die Textilteile und das Innenpolster nicht kräftig aus. Andernfalls könnten an den Textilteilen und am Innenpolster Falten zurückbleiben.

Bitte hängen Sie die Textilteile und das Innenpolster zum Trocknen im Schatten auf.

Entfernen Sie das Kinderrückhaltesystem vom

Fahrzeugsitz, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird. Platzieren Sie das Kinderrückhaltesystem an einem kühlen, trockenen Ort, an dem Ihr Kind nicht darauf zugreifen kann.

gracobaby.eu
www.gracobaby.pl

Produktinformationen

Gurtmodus: Zur Installation mit 3-Punkt-Gurt

1. Dies ist ein universelles Kinderrückhaltesystem mit Gurt für Fahrzeuge. Es ist gemäß UN-Richtlinie Nr. 129 primär für die Verwendung in „universellen“ Sitzpositionen zugelassen, wie vom Fahrzeughersteller im Handbuch Ihres Fahrzeugs aufgeführt ist.

2. Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder Händler des verstärkten Kinderrückhaltesystems.

Sitzerhöhungsmodus: Zur Installation mit 3-Punkt-Gurt

1. Diese Kindersitzerhöhung ist ein verstärktes „i-Size“-Kinderrückhaltesystem. Es ist gemäß UN-Regelung Nr.129 primär für die Verwendung in „i-Size“-Sitzpositionen zugelassen, wie vom Fahrzeughersteller im Handbuch Ihres Fahrzeugs aufgeführt ist.

2. Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder Händler des

verstärkten Kinderrückhaltesystems.

Materialien Kunststoff, Metall, Stoff

Patentnr. Patente angemeldet

Montage

Siehe Abbildungen 1 - 7

! Achten Sie darauf, dass beim Anbringen der Rückenlehne an der Basis kein Teil des Sitzbezugs im Weg ist.

Höhenverstellung – der Kopfstütze

Siehe Abbildung 8

8 Die Kopfstütze je nach Körpergröße des Kindes in der richtigen Höhe einstellen.

Drücken Sie den Kopfstützeinstellhebel und schieben Sie die Kopfstütze dann herauf oder herunter, bis sie in einer der 10 Positionen einrastet.

! Vor Anpassung der Kopfstützhöhe muss sich Ihr Kind leicht nach vorne lehnen.

Bei der Installation zu beachten

Siehe Abbildungen 9 - 11

Installation mit 3-Punkt-Gurt

Siehe Abbildungen 12 - 38

Gurtmodus

(Für ein Kind zwischen 76 bis 105 cm / 9 bis 21,5 kg / 15 Monate bis 4 Jahre)

- ! Verwenden Sie die Sitzerrhöhung nicht mit dem Gurt, wenn die Schultern des Kindes über die höchsten Schlitze in der Rückenlehne hinausragen oder das Gewicht des Kindes 21,5 kg überschreitet.

- 14 Ziehen Sie die beiden Schultergurte des Kinderrückhaltesystems so weit wie möglich heraus, während Sie den Gurtversteller gedrückt halten.

- 15 Lösen Sie die Schnalle der Gurte, indem Sie den roten Knopf drücken.

- 17 Schultergurt passiert die Arretiervorrichtung; bestätigen Sie, dass die Arretiervorrichtung nach unten gedrückt ist.

- 18 Zur Gewährleistung der richtigen Kopfstützhöhe MUSS die Unterseite der Kopfstütze in einer Höhe mit den Schultern des Kindes sein (vgl. 18 -1).

Ziehen Sie die Gurtführung herab und stellen Sie sie auf die passende Länge ein, so dass Ihr Kind sicher gehalten wird. Der Abstand zwischen dem Kind und dem Schulterriemen sollte etwa die Dicke einer Hand betragen. 18 -2

Das Kinderrückhaltesystem kann nicht verwendet werden, wenn die Schnallen (Gurtschloss) des Fahrzeugsicherheitsgurtes zu lang ist, um das Kinderrückhaltesystem fest zu verankern 18 -3

Sitzerhöhung-Modus

(Für ein Kind zwischen 100 bis 150 cm / 15 bis 36 kg / 3,5 bis 12 Jahre)

- ! Bewahren Sie Schultergurt-Abdeckung, Verschluss/-Schrittgurt-Abdeckung und Gurtbänder an einem sicheren Ort auf.

- 36 Ziehen Sie am Sicherheitsgurt des Fahrzeugs, führen Sie ihn durch den Gurtpfad und rasten Sie ihn dann in der Schnalle ein. Führen Sie den Schultergurt durch die in -1 abgebildete Schultergurtführung 36 -1

Führen Sie den Fahrzeugsicherheitsgurt NICHT über die Armstützen. Er muss unter den Armstützen verlaufen.

36 -2

Die Kindersitzerhöhung kann nicht verwendet werden, wenn die Schnallen (Gurtschloss) des Fahrzeugsicherheitsgurtes zu lang ist, um die Sitzerrhöhung fest zu verankern. 36 -3

Es ist sehr wichtig, dass der Beckengurt so tief wie möglich angelegt ist, damit das Becken sicher gehalten wird. Die Sitzerrhöhung wird dargestellt in

36

- 37 Zur Gewährleistung der richtigen Höhe der Kopfstütze MUSS der untere Teil der Kopfstütze wie in 37

- 38 abgebildet sich auf oberer Schulterhöhe des Kindes und der Schultergurt wie in abgebildet im roten Bereich befinden 38

- ! Platzieren Sie die Sitzerrhöhung eng an der Rückseite eines in Fahrtrichtung ausgerichteten Autositzes mit Becken-/Schultergurt.

- ! Lassen Sie Ihr Kind sich auf die Sitzerrhöhung setzen, wobei sein Rücken flach an der Rückseite der Sitzerrhöhung anliegt.

- ! Passen Sie die Höhe der Kopfstütze neu an, wenn der Gurt über dem Hals, Kopf oder Gesicht des Kindes liegt.

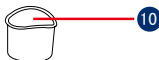
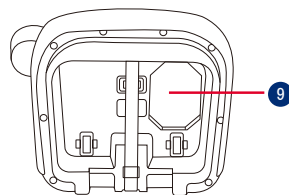
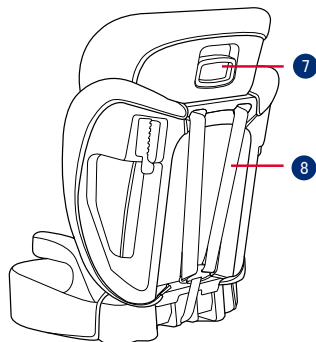
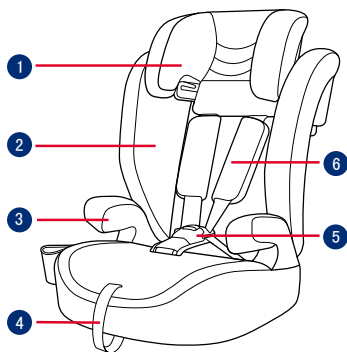
- ! Der Gurt darf nicht verdreht sein.
- ! Bringen Sie nach Verwendung mit dem Sitzerrhöhungsmodus die zuvor entfernten Komponenten nicht wieder an.

Textilteile entfernen

Siehe Abbildungen 39 - 40

Befolgen Sie zum Entfernen der Textilteile die Schritte 39 - 40

- ! Bringen Sie die Textilteile wieder an, indem Sie die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge befolgen.



- 1 Hoofdsteen
- 2 Steun voor onderrug
- 3 Armleuning
- 4 Instellen gordel
- 5 Gesp
- 6 Afdekking schouderriem
- 7 Instelhendel voor hoofdsteen
- 8 Schouderriem
- 9 Opslagvak instructiehandleiding
- 10 Bekerhouder

NL BELANGRIJK

LEES DEZE INSTRUCTIES VÓÓR HET GEBRUIK EN BEWAAR ZE OM ZE LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN. HET NIET VOLGEN VAN DEZE INSTRUCTIES KAN GEVOLGEN HEBBEN VOOR DE VEILIGHEID VAN UW KIND.

⚠ WAARSCHUWING:
BELANGRIJK, BEWAAREN VOOR LATER GEBRUIK: AANDACHTIG LEZEN.

ZORG ERVOOR dat de stugge items en plastic onderdelen van het verbeterde kindersitzysteem zo moeten worden geplaatst en geïnstalleerd dat ze niet klem kunnen komen door een verplaatsbare stoel of in een deur van het voertuig.

Om dit verbeterde kindersitzetje met voet volgens de VN-verordening nr. 129 te kunnen gebruiken, moet uw kind aan de volgende voorwaarden voldoen.

Lengte kind 76cm-150cm/ Gewicht kind 9-36kg (Leeftijd kind 15 maanden tot ca. 12 jaar). Alleen voren kijkend (in rijrichting van het voertuig)

BELANGRIJK - NIET GEBRUIKEN VOORDAT HET KIND OUDER IS DAN 15 MAANDEN (raadpleeg instructies).

Het verbeterde kindersitzetje past wellicht niet in alle goedgekeurde voertuigen.

Alle riemen waarmee het kindersitzysteem aan het voertuig is bevestigd, moeten strak zitten, riemen die het kind vasthouden, moeten zijn afgesteld op het lichaam van het kind, en de riemen mogen niet verdraaid zijn.

Gebruik GEEN andere lastdragende contactpunten dan degene die in de aanwijzingen worden beschreven en die op het verbeterde kindersitzetje zijn aangegeven.

Nadat uw kind in dit verbeterde kindersitzetje is geplaatst, moet de veiligheidsriem op de juiste manier worden gebruikt.

Zorg ervoor dat elke middelriem laag wordt gedragen, zodat het bekken stevig vast zit.

Dit verbeterde kindersitzetje moet worden vervangen als ze onderworpen zijn geweest aan zware spanningen bij een ongeluk. Een ongeluk kan daar schade aan veroorzaken die u niet kunt zien.

Houd rekening met het gevaar van het aanbrengen van veranderingen of aanvullingen aan het apparaat zonder goedkeuring van de aangewezen instantie, en het gevaar van het niet nauwkeurig volgen van de aanwijzingen als geleverd door de fabrikant van het verbeterde kindersitzetje.

Houd dit verbeterde kinderzitje uit de buurt van zonlicht, anders kan het te heet worden voor de huid van uw kind. Raak het verbeterde kinderzitje altijd aan voordat u het kind er in plaatst.

Laat uw kind NIET zonder toezicht achter in het verbeterde kinderzitsysteem.

Bagage en andere voorwerpen die in geval van botsing letsel kunnen veroorzaken, moeten goed zijn vastgezet.

GEBRUIK het verbeterde kinderzitje NIET zonder de zachte onderdelen.

Vervang de zachte onderdelen alleen door de onderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen omdat de zachte onderdelen een integraal onderdeel vormen van de werking van het kinderzitje.

De instructies kunnen gedurende de gehele levensduur worden bewaard bij het kinderzitje.

Controleer of dit verbeterde kinderzitje juist kan worden geïnstalleerd in uw voertuig voordat u het aanschaft.

Neem contact op met de distributeur over onderhoud, reparaties en vervangen van onderdelen.

Om brandwonden te voorkomen, nooit hete vloeistoffen in de bekerhouder van uw kinderzitsysteem plaatsen.

Verzorging en onderhoud

Was de zachte voorwerpen en binnenvoering met koud water onder 30°C.

De zachte voorwerpen niet strijken.

De zachte voorwerpen niet bleken of laten stomen.

Gebruik geen onverdund neutraal schoonmaakmiddel, benzine of andere organische materialen om het kinderzitsysteem te wassen. Dat kan het kinderzitsysteem beschadigen.

De zachte voorwerpen en binnenvoering niet uitwringen om ze te drogen. Daardoor kunnen de zachte voorwerpen en binnenvoering kreukelen.

Hang de zachte voorwerpen en binnenvoering in de schaduw op.

Haal het kinderzitsysteem uit de autostoel als het voor langere tijd niet wordt gebruikt. Berg het kinderzitsysteem op een koele en droge plaats op, waar uw kind er niet bij kan.

gracobaby.eu
www.gracobaby.pl

Productinformatie

Riemmodus: voor installatie met driepuntsgordel

1. Dit is een universeel verbeterd kinderzitsysteem met gordel. Het is goedgekeurd volgens VN-verordening nr. 129 voor gebruik in voornamelijk "Universele zitstanden" zoals is aangegeven door de fabrikant van de auto in de handleiding.

2. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant van het verbeterde kinderzitsysteem of de verkoper.

Kinderstoelmodus: voor installatie met driepuntsgordel

1. Dit is een i-Size kinderzitje met verbeterd veiligheidsriemsysteem. Het is goedgekeurd volgens VN-verordening nr. 129 voor gebruik in voornamelijk "i-Size-zitstanden" zoals is aangegeven door de fabrikant van de auto in de handleiding.

2. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant van het verbeterde kinderzitsysteem of de verkoper.

Materiaal Kunststoffen, metaal, gewezen stoffen

Patent nr. Patent aangevraagd

Montage

Zie afbeeldingen 1 - 7

! Make sure that no part of the seat covering interferes when attaching backrest to the base.

Height Adjustment – for Head Support

Zie afbeelding 8

8 Stel de hoofdsteun af op de juiste hoogte overeenkomstig de lengte van het kind.

Knijp in de hendel voor de afstelling van de hoofdsteun en trek tegelijkertijd de hoofdsteun op of druk het omlaag tot het in een van de 10 standen klikt.

! Laat uw kind iets naar voren leunen voordat u de hoogte van de hoofdsteun afstelt.

Installatiekwesties

Zie afbeeldingen 9 - 11

Installatie met driepuntsgordel

Zie afbeeldingen 12 - 38

Gordelmodus

(Voor kind tussen 76cm-105cm / 9-21,5kg / 15 maanden – 4 jaar oud)

! Gebruik het kinderzitje NIET met de gordels als de schouders van het kind boven de hoogste

sleuven in de rugleuning uitkomen of als het kind zwaarder is dan 21,5 kg.

- 14** Druk de instelknop voor de gordels in en trek tegelijk de twee schoudergordels van het kinderzitsysteem zo ver mogelijk uit.

- 15** Maak de gesp van de gordels los door op de rode knop te drukken.

- 17** De schoudergordel gaat door het ontgrendelapparaat, controleer of het ontgrendelapparaat omlaaggedrukt is.

- 18** Om voor de juiste hoogte van de hoofdsteun te zorgen, MOET de onderkant van de hoofdsteun gelijk zijn aan de bovenkant van de schouders van het kind als afgebeeld in **18** -1

Trek de gordelinstelling omlaag en stel het op de juiste lengte af om ervoor te zorgen dat uw kind goed vast zit. Zorg ervoor dat de ruimte tussen het kind en de schouderriemen ongeveer de dikte van een hand is. **18** -2

Het kinderzitje kan niet worden gebruikt als de gesp van de veiligheidsriem (vrouwelijke gespkant) te lang is om het kinderzitsysteem veilig vast te zetten. **18** -3

Kinderstoelmodus

(Voor kind tussen 100cm-150cm / 15-36kg / 3,5 – 12 jaar oud)

- ! Bewaar de schoudergordelkap, de kap voor de gesp/kruisgordel en de riemen op een veilige plaats.

- 36** Trek aan de veiligheidsgordel van het voertuig en steek deze door de gordelgeleider en gesp hem vast.

Plaats de schouderriem door de geleider voor de schouderriem als afgebeeld in **36** -1

Plaats de voertuiggordel NIET over de bovenkanten van de armleuningen. Hij moet onder de armleuningen doorgaan.

36 -2

Het kinderstoeltje kan niet worden gebruikt als de gesp van de veiligheidsriem (vrouwelijke gespkant) te lang is om het stoeltje veilig vast te zetten.

36 -3

Het is heel belangrijk dat elke middelriem laag wordt gedragen, zodat het bekken stevig vast zit. Het kinderzitje is afgebeeld als **36**

- 37** Om zeker te zijn dat de juiste hoogte van de hoofdsteun is ingesteld, moet de onderkant van de hoofdsteun gelijklopen

met de bovenkant van de schouders van het kind zoals afgebeeld in **37**

- 38** De schouderriem moet in het rode gebied zijn geplaatst als afgebeeld in **38**

- ! Zet het kinderzitje stevig tegen de rugleuning van een naar voren kijkende autostoel die is voorzien van een heup/schoudergordel.

- ! Laat uw kind in het stoeltje zitten met zijn of haar rug plat tegen de rugleuning van het stoeltje.

- ! Als de riem over hals, hoofd of gezicht van het kind komt, moet u de hoogte van de hoofdsteun aanpassen.

- ! De riem mag niet gedraaid zijn.

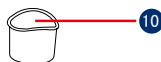
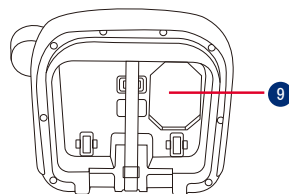
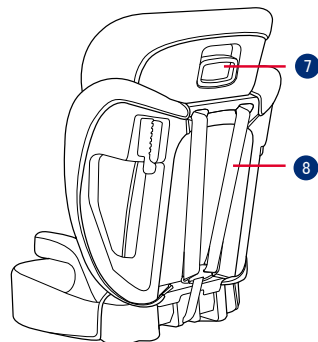
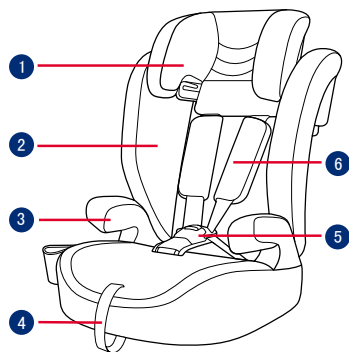
- ! Na het gebruik met boostermodus moet u de eerder verwijderde componenten niet opnieuw in elkaar zetten.

- ! Om het zachte materiaal opnieuw te bevestigen, herhaalt u de bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde.

Zachte voorwerpen losmaken

Zie afbeeldingen **39** - **40**

Volg de stappen **39** - **40** voor het losmaken van zachte voorwerpen.



- ① Poggiatesta
- ② Supporto posteriore inferiore
- ③ Bracciolo
- ④ Regolatore
- ⑤ Fibbia
- ⑥ Imbottitura cinghie
- ⑦ Leva di regolazione poggiatesta
- ⑧ Cinture
- ⑨ Vano di conservazione del manuale di istruzioni
- ⑩ Portabicchiere

IT **IMPORTANTE**

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER USO FUTURO. LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE ISTRUZIONI PUÒ METTERE A REPENTAGLIO LA SICUREZZA DEI BAMBINI.

⚠AVVERTENZA:
IMPORTANTE, CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO: LEGGERE ATTENTAMENTE.

PRESTARE attenzione in modo che gli oggetti rigidi e le parti in plastica del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini siano posizionati e installati in modo che non rischino di rimanere incastrati in un sedile spostabile o nella portiera del veicolo.

Per utilizzare il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini con base in conformità alla normativa UN N. 129, il bambino deve soddisfare i seguenti requisiti.

Altezza bambino 76 cm-150 cm/
Peso del bambino 9-36 kg (età bambino da 15 mesi a circa 12 anni).
Solo modalità in senso di marcia (in direzione di marcia del veicolo)

IMPORTANTE: NON UTILIZZARLO PRIMA CHE IL BAMBINO SUPERI I 15 MESI DI ETÀ (fare riferimento alle istruzioni).

Il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini potrebbe non essere adatto a tutti i veicoli approvati.

Le cinghie che fissano il dispositivo di ritenuta per bambini al veicolo devono essere strette, le cinghie del bambino devono essere adattate al suo corpo e non devono essere attorcigliate.

NON utilizzare alcun carico sui punti di contatto diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul dispositivo avanzato di ritenuta per bambini.

Dopo aver messo il bambino nel dispositivo di ritenuta per bambini, utilizzare correttamente la cintura di sicurezza.

È estremamente importante che la cinghia addominale sia indossata in basso in modo da sostenere il bacino.

Il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini deve essere sostituito se è stato sottoposto a violenti sollecitazioni in caso di incidente. Un incidente può causare danni impossibili da notare.

Considerare il pericolo di apportare modifiche o aggiunte al dispositivo senza approvazione dell'autorità competente, e il pericolo di non seguire attentamente le istruzioni di installazione fornite dal produttore del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini.

Tenere il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini lontano dalla luce del sole per evitare di causare ustioni alla pelle del bambino.

Toccare sempre il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini prima di far sedere il bambino.

NON lasciare mai il bambino incustodito nel dispositivo avanzato di ritenuta per bambini.

I bagagli o altri oggetti che potrebbero causare lesioni in caso di collisione devono essere fissati adeguatamente.

Il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini NON DEVE ESSERE UTILIZZATO senza il rivestimento imbottito.

Il rivestimento imbottito deve essere sostituito con altri consigliati dal produttore, in quanto costituiscono parte integrante delle prestazioni del dispositivo di ritenuta.

Le istruzioni devono essere conservate sul dispositivo di ritenuta per bambini per tutta la durata.

Prima di acquistare questo dispositivo avanzato di ritenuta per bambini, assicurarsi che possa essere installato correttamente nel veicolo.

Contattare il rivenditore in caso di problemi relativi a manutenzione, riparazione e sostituzione dei pezzi.

Per evitare ustioni, non versare liquidi caldi nel portabicchiere del dispositivo di ritenuta per bambini.

Cura e manutenzione

Lavare il rivestimento imbottito e l'imbottitura interna con acqua fredda sotto i 30°C.

Non stirare il rivestimento imbottito.

Non candeggiare e non lavare a secco il rivestimento imbottito.

Non usare un detergente neutro non diluito, benzina o altri solventi organici per lavare il dispositivo di ritenuta per bambini. Potrebbero danneggiare il dispositivo di ritenuta per bambini.

Non attorcigliare il rivestimento imbottito e l'imbottitura interna per asciugare con grande forza. Si potrebbero lasciare grinze sul rivestimento imbottito e l'imbottitura interna.

Appendere il rivestimento imbottito e l'imbottitura interna all'ombra per asciugare.

Rimuovere il dispositivo di ritenuta per bambini dal sedile del veicolo se non viene usato per un lungo periodo di tempo. Sistemare il dispositivo di ritenuta per bambini in un luogo fresco, asciutto e a cui il bambino non può accedere.

gracobaby.eu
www.gracobaby.pl

Informazioni sul prodotto

Modalità cintura: installazione con cintura a 3 punti

1. È un dispositivo avanzato di ritenuta per bambini allacciato universale. È omologato in base alla normativa UN N.129, per l'uso principale in "posizioni dei sedili universali", come indicato dai produttori dei veicoli nel manuale dell'utente del veicolo.
2. In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini.

Modalità rialzo con schienale: installazione con cintura a 3 punti

1. È un dispositivo avanzato di ritenuta per bambini con rialzo i-Size. È omologato in base alla normativa UN N.129, per l'uso principale in "posizioni dei sedili i-Size", come indicato dai produttori dei veicoli nel manuale dell'utente del veicolo.
2. In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini.

Materiali Plastica, metallo, tessuto

N. brevetto In attesa di brevetto

Montaggio

Vedere le figure **1** - **7**

! Accertarsi che nessuna parte del rivestimento del sedile interferisca quando si fissa lo schienale alla base.

Regolazione dell'altezza – per poggiatesta

Vedere figura **8**

8 Portare il poggiatesta all'altezza appropriata per le dimensioni del bambino.

Tirare la leva di regolazione del poggiatesta, quindi tirare verso l'alto o spingere verso il basso il poggiatesta finché non scatta in una delle 10 posizioni.

! Prima di regolare l'altezza del poggiatesta, spostare leggermente in avanti il bambino.

Dubbi sull'installazione

Vedere le figure **9** - **11**

Installazione con cintura a 3 punti

Vedere le figure 12 - 38

Modalità cintura

(Per bambini da 76 cm-105 cm / 9-21,5 kg / 15 mesi – 4 anni)

! NON utilizzare il rialzo con schienale con le cinture se le spalle del bambino sono sopra le fessure più alte dello schienale o se il peso del bambino supera i 21,5 kg.

14 Premendo il pulsante di regolazione della cintura, tirare completamente le due cinture per le spalle del dispositivo di ritenuta per bambini.

15 Sganciare la fibbia delle bretelle premendo il pulsante rosso.

17 Le cinture per le spalle devono passare attraverso il dispositivo di blocco. Verificare che il dispositivo di blocco sia chiuso.

18 Per ottenere l'altezza corretta del poggiatesta, la parte inferiore del poggiatesta DEVE essere alla stessa altezza della parte superiore delle spalle del bambino, come mostrato in 18 -1

Tirare verso il basso il regolatore e regolarlo alla lunghezza adeguata per assicurarsi che

sia perfettamente allacciato. Assicurarsi che lo spazio tra il bambino e la cintura per le spalle sia di circa lo spessore di una mano. 18 -2

Il dispositivo di ritenuta per bambini non può essere utilizzato se la fibbia della cintura di sicurezza del veicolo (il terminale femmina) è troppo lungo per ancorare saldamente il dispositivo di ritenuta per bambini. 18 -3

Modalità rialzo con schienale

(Per bambini da 100 cm-150 cm / 15-36 kg / 3,5 – 12 anni)

! Conservare le cinture, la fibbia e le imbottiture per le cinture in un luogo sicuro.

36 Tirare la cintura di sicurezza del veicolo e passare attraverso il percorso della cintura, quindi allacciarla.

Posizionare la cintura per le spalle attraverso la relativa guida, come mostrato in 36 -1

NON posizionare la cintura del veicolo oltre la parte superiore dei braccioli. Deve passare sotto i braccioli. 36 -2

Il rialzo con schienale non può essere utilizzato se la fibbia della cintura di sicurezza del veicolo (il terminale femmina) è troppo

lungo per ancorare saldamente il rialzo. 36 -3

È estremamente importante che la cinghia addominale sia indossata in basso in modo da sostenere il bacino. Il rialzo viene mostrato come in 36

37 Per garantire l'altezza corretta del poggiatesta, la parte inferiore del poggiatesta DEVE essere alla stessa altezza della parte superiore delle spalle del bambino, come mostrato in 37

38 La cintura per le spalle deve essere posizionata nella zona rossa, come mostrato in 38

! Posizionare il rialzo con schienale saldamente contro lo schienale di un sedile del veicolo rivolto in avanti dotato di una cintura addominale/della spalla.

! Far sedere il bambino sul rialzo con schienale con la schiena poggiata sullo schienale del rialzo.

! Se la cintura passa sul collo, la testa o il viso del bambino, regolare l'altezza del poggiatesta.

! Evitare di attorcigliare la cintura.

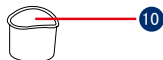
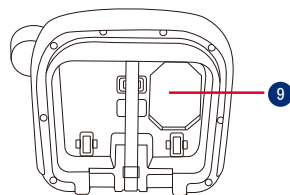
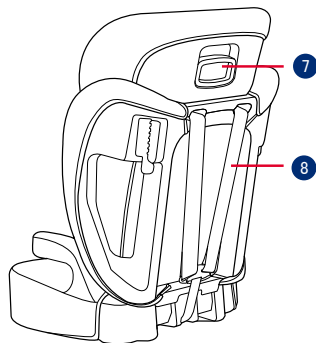
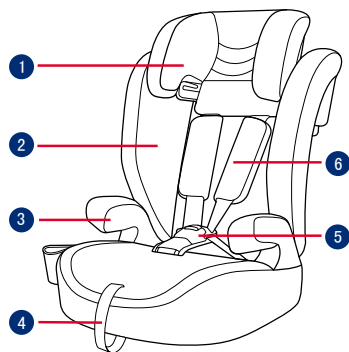
! Dopo l'utilizzo con la modalità rialzo, non rimontare i componenti rimossi in precedenza.

Rimozione del rivestimento imbottito

Vedere le figure 39 - 40

Seguire i passi 39 - 40 per rimuovere il rivestimento imbottito.

! Per inserire di nuovo il rivestimento imbottito, ripetere le procedure di cui sopra in ordine inverso.



- 1 Reposacabezas
- 2 Respaldo inferior
- 3 Reposabrazos
- 4 Cincha de ajuste
- 5 Hebilla
- 6 Protector del arnés de los hombros
- 7 Palanca de ajuste del reposacabezas
- 8 Correa de los hombros
- 9 Vano di conservazione del manuale di istruzioni
- 10 Portavasos

ES IMPORTANT

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. YOUR CHILD'S SAFETY MAY BE AFFECTED IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

⚠️WARNING:
IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

TENGA cuidado para que los elementos rígidos y las piezas de plástico del Sistema de Retención Infantil se coloquen e instalen de manera que no puedan quedar atrapados por un asiento móvil o en la puerta del vehículo.

Para utilizar este Sistema de Retención Infantil con base de acuerdo con la norma n.º 129 de la ONU, el niño deberá cumplir los siguientes requisitos:

Altura del niño 76 cm-150 cm/Peso del niño 9-36 kg (Niño de 15 meses a aproximadamente 12 años). Solo con orientación a favor de la marcha (en la dirección de viaje del vehículo)

IMPORTANTE - NO UTILIZAR ANTES DE LOS 15 MESES (consulte las instrucciones).

El respaldo mejorado para niños puede no caber en todos los vehículos aprobados.

Las correas que fijan el Sistema de Retención Infantil al vehículo deben estar apretadas, mientras que las correas que sujetan al niño deben ajustarse al cuerpo del niño y no retorcerse.

NO utilice ningún punto de contacto de soporte de carga distinto a los que se describen en las instrucciones y aparecen en el Sistema de Retención Infantil.

Una vez colocado el niño en el Sistema de Retención Infantil, el cinturón de seguridad se deberá utilizar correctamente.

Asegúrese de que ninguna correa de seguridad quede demasiado baja, de forma que la pelvis quede firmemente sujeta.

Este Sistema de Retención Infantil se debe reemplazar si ha estado sometido a tensiones violentas en un accidente. Un accidente puede causar daños no visibles en dichos elementos.

Considere el peligro de realizar alteraciones o modificaciones al dispositivo sin la aprobación de la autoridad adecuada y el peligro de no seguir estrictamente las instrucciones de instalación facilitadas por el fabricante del Sistema de Retención Infantil.

Mantenga el Sistema de Retención Infantil alejado de la luz directa del

sol ya que, si no lo hace, podría alcanzar temperaturas demasiado altas para la piel de su hijo. Toque siempre el Sistema de Retención Infantil antes de colocar al niño en él.

NO deje a su hijo sin supervisión en este Sistema de Retención Infantil.

Sujete correctamente el equipaje y cualquier otro objeto susceptible de provocar lesiones en caso de colisión.

NO UTILICE el Sistema de Retención Infantil sin el acolchado.

El acolchado no deberá sustituirse por uno que no esté recomendado por el fabricante, ya que el acolchado constituye una parte esencial del funcionamiento del Sistema de Retención.

Las instrucciones pueden conservarse en el Sistema de Retención Infantil durante su período de vida útil.

Compruebe si el Sistema de Retención Infantil se puede instalar correctamente en el vehículo antes de comprarlo.

Para cualquier cuestión de mantenimiento, reparación o sustitución de piezas, consulte a su distribuidor.

Para evitar quemaduras, nunca coloque líquidos calientes en el portavasos del Sistema de Retención Infantil.

Cuidados y mantenimiento

Lave el acolchado y el cojín interior con agua fría a menos de 30 °C.

No planche el acolchado.

No limpie en seco ni utilice lejía para lavar el acolchado.

No utilice detergentes neutros sin diluir, gasolina u otros disolventes orgánicos para limpiar el sistema de sujeción para niños. Si lo hace, puede dañar el sistema de sujeción para niños.

No retuerza con demasiada fuerza el acolchado ni el cojín interior cuando los seque. Podrían quedar arrugas en el acolchado y el cojín interior.

Deje secar el acolchado y el cojín interior en un lugar alejado de la luz directa del sol.

Retire este Sistema de Retención Infantil del asiento del vehículo cuando no vaya a utilizarlo durante un periodo prolongado de tiempo. Coloque el Sistema de Retención Infantil en un lugar fresco y seco donde su hijo no pueda acceder.

gracobaby.eu

www.gracobaby.pl

Información del producto

Modo de arnés: para instalación con cinturón de 3 puntos

1. Este es un Sistema de Retención Infantil universal. Está aprobado conforme al Reglamento n.º 129 de la ONU, para el uso principal en “asientos universales” como indican los fabricantes de vehículos en el manual del usuario del vehículo.

2. En caso de duda, consulte al fabricante o al distribuidor del Sistema de Retención Infantil.

Modo de elevador: para instalación con cinturón de 3 puntos

1. Este es un Sistema de Retención Infantil con Elevador i-Size. Está aprobado conforme al Reglamento n.º 129 de la ONU, para el uso principal en “asientos i-Size” como indican los fabricantes de vehículos en el manual del usuario del vehículo.

2. En caso de duda, consulte al fabricante o al distribuidor del Sistema de Retención Infantil.

Materiales Plásticos, metal, telas

N.º de patente Pendiente de patentes

Ensamblaje

Consulte las imágenes **1** - **7**

! Asegúrese de que no obstaculice ninguna parte del recubrimiento del asiento cuando monte el respaldo en la base.

Ajuste de la altura – para el reposacabezas

Consulte la imagen **8**

8 Ajuste el reposacabezas de forma que la altura sea la correcta, según la altura del niño.

Presione la palanca de ajuste del reposacabezas, al mismo tiempo que empuja hacia arriba o hacia abajo el reposacabezas hasta que quede fijado en una de las 10 posiciones.

! Antes de ajustar la altura del reposacabezas, coloque al niño ligeramente hacia adelante.

Consideraciones acerca de la instalación

Consulte las imágenes **9** - **11**

Instalación con cinturón de 3 puntos de sujeción

Consulte las imágenes 12 - 38

Modo arnés

(Para niños entre 76 cm y 105 cm/9 y 21,5 kg/15 meses a 4 años)

- ! NO utilice el asiento elevador con el arnés si los hombros del niño están por encima de las ranuras más altas del respaldo o si el niño pesa más de 21,5 kg.
- 14 Mientras presiona el botón de ajuste del arnés, tire de los dos arneses de los hombros del Sistema de Retención Infantil tanto como sea posible.
- 15 Desbloquee la hebilla de los arneses presionando el botón rojo.
- 17 El cinturón de los hombros deberá pasar por el dispositivo de bloqueo; asegúrese de que el dispositivo de bloqueo esté apretado.
- 18 Para asegurarse de que la altura del reposacabezas es correcta, la parte inferior del reposacabezas DEBE llegar hasta la parte superior de los hombros del niño, tal y como se muestra en la imagen 18 -1

Empuje hacia abajo la cincha de ajuste y ajústela de forma que la longitud sea la adecuada para garantizar que su hijo quede sujeto cómodamente. Asegúrese de que el espacio entre el niño y el arnés de los hombros sea el del grosor de una mano más o menos. 18 -2

El Sistema de Retención Infantil no puede utilizarse si la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo (extremo hembra de la hebilla) es demasiado larga para sujetar con seguridad el Sistema de Retención Infantil. 18 -3

Modo elevador

(Para niños entre 100 cm y 150 cm/15 y 36 kg/3,5 a 12 años)

- ! Guarde el protector de la correa para los hombros, el protector de la correa para la pelvis/hebilla y las correas del arnés en un lugar seguro.
 - 36 Tire del cinturón de seguridad del vehículo siguiendo la trayectoria del cinturón y, a continuación, abróchelo.
- Coloque el cinturón de los hombros a través de la guía del cinturón de los hombros como se indica en la imagen 36 -1

NO coloque el cinturón del vehículo sobre la parte superior de los reposabrazos. Debe pasar por debajo de los reposabrazos.

36 -2

El asiento elevador no puede utilizarse si la hebilla de seguridad del vehículo (extremo hembra de la hebilla) es demasiado larga para anclar con seguridad el asiento elevador.

36 -3

Es muy importante que se asegure de que ninguna correa de seguridad quede demasiado baja, de forma que la pelvis quede firmemente sujeta. El refuerzo se muestra como 36

- 37 Para asegurarse de que la altura del reposacabezas es correcta, la parte inferior del reposacabezas DEBE llegar hasta la parte superior de los hombros del niño, tal y como se indica en la imagen 37

- 38 El cinturón de los hombros debe estar colocado en la zona roja, como se muestra en la imagen 38

! Coloque el asiento elevador firmemente contra el respaldo de un asiento de vehículo equipado con un cinturón de seguridad para los hombros y la cintura orientado hacia adelante.

! Coloque a su hijo sentado en el asiento elevador con la espalda recta contra el respaldo del asiento elevador.

! Si el cinturón queda a la altura del cuello, la cabeza o la cara del niño, vuelva a ajustar la altura del reposacabezas.

! No retuerza el cinturón.

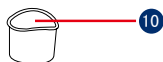
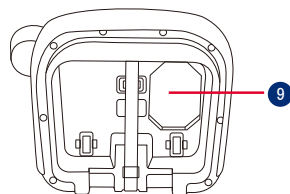
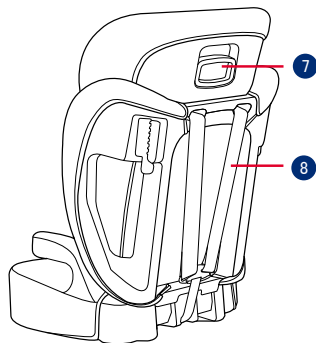
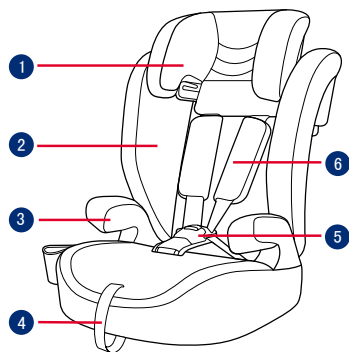
! Después de usar con el modo de elevador, no vuelva a montar los componentes que se quitaron anteriormente.

Desmontaje de los materiales mullidos

Consulte las imágenes 39 - 40

Siga los pasos 39 - 40 para desmontar los materiales mullidos.

! Para volver a montar los materiales mullidos, repita los pasos anteriores en orden inverso.



- 1 Apoio de cabeça
- 2 Apoio lombar
- 3 Apoio para o braço
- 4 Tira de ajusteg
- 5 Fivela
- 6 Capa das alças
- 7 Alavanca de ajuste do apoio de cabeça
- 8 Alça
- 9 Compartimento de armazenamento do manual de instruções
- 10 Suporte para copos

PT IMPORTANT

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. YOUR CHILD'S SAFETY MAY BE AFFECTED IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

⚠ WARNING:
IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

TENHA atenção ao facto de as peças rígidas e plásticas do dispositivo avançado de retenção para crianças deverem estar localizadas e instaladas de forma a não ficarem presas num assento móvel ou na porta do veículo.

Para utilizar este dispositivo avançado de retenção para crianças de acordo com a Regulamentação UN N.º 129, a criança deve cumprir os seguintes requisitos.

Altura da criança 76 a 150 cm/ Peso da criança 9 a 36 kg (idade da criança 15 meses a aproximadamente 12 anos). Apenas virado para a frente (na direção de deslocamento do veículo)

IMPORTANTE - NÃO UTILIZE ATÉ A CRIANÇA EXCEDER OS 15 MESES DE IDADE (consulte as instruções).

O dispositivo avançado de retenção para crianças poderá não caber em todos os veículos aprovados.

As correias que seguram o sistema

de retenção para crianças ao veículo devem ser apertadas, as correias que retêm a criança devem estar ajustadas ao corpo da mesma e as correias não devem estar torcidas.

NÃO utilize quaisquer pontos de contacto de suporte de carga diferentes dos descritos nas instruções e marcados no dispositivo avançado de retenção para crianças.

Após a colocação da criança no dispositivo avançado de retenção, o cinto de segurança deve ser utilizado corretamente.

Certifique-se de que a correia subabdominal está o mais baixo possível para que a cintura esteja bem segura.

Este dispositivo avançado de retenção para crianças deve ser substituído caso tenha sido sujeito a esforços violentos num acidente. Um acidente pode causar danos não visíveis.

Não devem ser efetuadas alterações ou adições ao dispositivo sem a aprovação de uma autoridade competente e devem ser seguidas as instruções de instalação fornecidas pelo fabricante do dispositivo avançado de retenção para crianças.

Mantenha este dispositivo avançado de retenção para crianças afastado de luz solar direta, caso contrário, este poderá atingir temperaturas

demasiado elevadas para a pele da criança. Toque sempre no dispositivo avançado de retenção para crianças antes de colocar a criança.

NÃO deixe a criança sem supervisão no sistema avançado de retenção para crianças.

Todas as bagagens ou outros objetos que possam causar ferimentos em caso de colisão, devem estar corretamente fixos.

O sistema avançado de retenção para crianças NÃO DEVE SER UTILIZADO sem a capa de tecido acolchoado.

A capa de tecido acolchoado não deve ser substituída por qualquer outra que não seja recomendada pelo fabricante, pois é parte integrante do sistema de retenção.

As instruções podem ser guardadas no dispositivo de retenção para crianças durante o seu período de vida útil.

Verifique se este dispositivo avançado de retenção para crianças pode ser instalado corretamente no seu veículo antes de o adquirir.

Para questões relacionadas com manutenção, reparação e substituição de peças, consulte o revendedor.

Para evitar queimaduras, nunca coloque líquidos quentes no suporte para copos do sistema de retenção para crianças.

Cuidado e manutenção

Lave a capa de tecido e o acolchoado interior com água fria a uma temperatura inferior a 30°C.

Não engome a capa de tecido.

Não utilize lixívia nem lavar a seco a capa de tecido.

Não utilize detergente neutro concentrado, gasolina ou outro solvente orgânico para lavar o sistema de retenção para crianças. Pode danificar o sistema de retenção para crianças.

Não torça as capas de tecido acolchoado e o revestimento interno para os secar rapidamente. Poderá enrugar as capas de tecido acolchoado e o revestimento interno.

Deixe secar as capas de tecido acolchoado e o revestimento interno à sombra.

Retire o sistema de retenção para crianças do assento do veículo se não o utilizar durante um período prolongado. Guarde o sistema de retenção para crianças num local fresco e seco e fora do alcance das crianças.

gracobaby.eu
www.gracobaby.pl

Informações sobre o produto

Modo de alças: para instalação com cinto de segurança com 3 pontos de fixação

1. Este é um sistema avançado de retenção para crianças universal com cinto. Está aprovado ao abrigo da Regulamentação UN N.º 129 para ser utilizado principalmente em veículos com “lugares sentados universais”, como indicado pelo fabricante do veículo no manual do utilizador.

2. Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou o revendedor do sistema avançado de retenção para crianças.

Modo de assento de elevação: para instalação com cinto de segurança com 3 pontos de fixação

1. Esta é uma cadeira auto com sistema avançado de retenção para crianças i-Size. Está aprovado ao abrigo da Regulamentação UN N.º 129 para ser utilizado principalmente em veículos com “lugares sentados i-Size”, como indicado pelo fabricante do veículo no manual do utilizador.

2. Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou o revendedor do sistema avançado de retenção para crianças.

Materiais Plástico, metal, tecido

N.º de patente Patente pendente

Montagem

Ver imagens **1** - **7**

! Certifique-se de que nenhuma parte da capa do assento interfere quando encaixa o encosto na base.

Ajuste de altura – para apoio de cabeça

Ver imagem **8**

8 Ajuste o apoio de cabeça para a altura certa de acordo com a altura da criança.

Aperte a alavanca de ajuste do apoio de cabeça, e ajuste o apoio de cabeça para cima ou para baixo até que este encaixe numa das 10 posições.

! Antes de ajustar a altura do suporte de cabeça, incline a criança ligeiramente para a frente.

Cuidados na instalação

Ver imagens **9** - **11**

Instalação com cinto de segurança com 3 pontos de fixação

Ver imagens **12** - **38**

Modo de alças

(Para crianças entre 76 e 105 cm / 9 e 21,5 kg / 15 meses e 4 anos de idade)

- ! NÃO utilize o assento com as alças se os ombros da criança estiverem acima das ranhuras mais altas no encosto, ou se a criança pesar mais de 21,5 kg.
- 14** Enquanto pressiona o botão de ajuste das alças, puxe ao máximo as alças do sistema de retenção para crianças.
- 15** Abra a fivela pressionando o botão vermelho.
- 17** A correia de ombros passa pelo dispositivo de bloqueio. Certifique-se de que o dispositivo de bloqueio está empurrado para baixo.
- 18** Para garantir que obtém a altura correta do apoio de cabeça, a parte inferior do apoio de cabeça DEVE estar alinhada com os ombros da criança, tal como ilustrado em **18** -1

Puxe a cinta de ajuste para baixo e ajuste-a para o comprimento adequado para garantir que a criança está segura. Certifique-se de que o espaço entre a criança e as alças é aproximadamente da espessura de uma mão.

18 -2

O sistema de retenção para crianças não pode ser utilizado se a fivela do cinto de segurança do veículo (extremidade fêmea) for demasiado comprida para prender o sistema de retenção para crianças em segurança.

18 -3

Modo de assento de elevação

(Para crianças entre 100 e 150 cm / 15 e 36 kg / 3,5 e 12 anos de idade)

- ! Guarde a capa das alças, a capa da fivela/correia entrepernas e as alças num local seguro.
- 36** Puxe o cinto de segurança, oriente-o através da guia do cinto e aperte-o.
- Coloque a correia de ombro através da guia da correia de ombro exibida em **36** -1
- NÃO coloque o cinto sobre os apoios para os braços. Deve passar por baixo dos apoios para os braços. **36** -2

A cadeira auto não pode ser utilizada se a fivela do cinto de segurança (fivela fêmea) for demasiado longa para fixar firmemente a cadeira auto.

36 -3

É muito importante garantir que a correia subabdominal está posicionada o mais baixo possível, para que a bacia esteja bem segura. A cadeira está ilustrada em **36**

- 37** Para garantir que obtém a altura do apoio de cabeça correta, a parte inferior do apoio de cabeça DEVE ficar alinhada com a parte superior dos ombros da criança, conforme ilustrado em **37**
- 38** A correia de ombro deve estar posicionada na zona a vermelho, conforme ilustrado em **38**

- ! Encoste a cadeira auto firmemente contra o encosto de um banco de veículo virado para a frente equipado com um cinto de três pontos.
- ! Posicione a criança sentada na cadeira com as costas retas encostadas ao encosto da cadeira.
- ! Se o cinto passar por cima do pescoço, cabeça ou rosto da criança, reajuste a altura do apoio de cabeça.

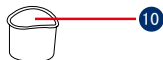
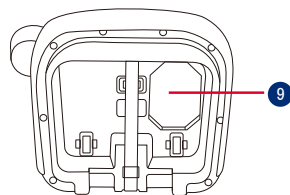
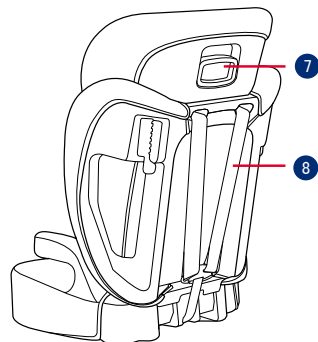
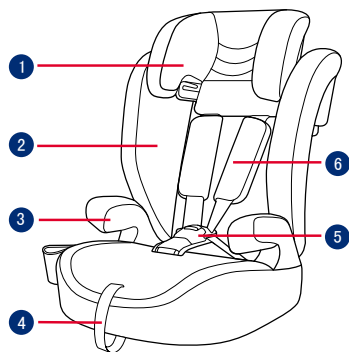
- ! O cinto não deve ficar dobrado.
- ! Depois de utilizar o modo de assento elevatório, não volte a montar os componentes que foram removidos anteriormente.

Retirar a capa de tecido

Ver imagens **39** - **40**

Siga os passos **39** - **40** para retirar a capa de tecido.

- ! Para voltar a colocar a capa de tecido, repita os passos indicados acima na ordem inversa.



- 1 Oparcie głowy
- 2 Dolne oparcie pleców
- 3 Podłokietnik
- 4 Regulator uprząży
- 5 Sprzączka
- 6 Osłona pasa na ramiona
- 7 Dźwignia regulacji oparcia głowy
- 8 Pás na ramiona
- 9 Wnęka przechowywania instrukcji obsługi
- 10 Uchwyt na pojemnik z napojem

PL WAŻNE

PRZED UŻYCIEM FOTELIKA PROSIMY ZAPOZNAĆ SIĘ Z ZAWIERAJĄCĄ WAŻNE INFORMACJE INSTRUKCJĄ I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁY UŻYTEK. CZYTAJ UWAGNIE. NIEPRZESTRZEGANIE TYCH INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ NARAŻENIE BEZPIECZEŃSTWA TWOJEGO DZIECKA.

⚠️ OSTRZEŻENIE:
WAŻNE, NALEŻY ZACHOWAĆ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI. NALEŻY PRZECZYTAĆ UWAGNIE.

NALEŻY uważać, aby elementy sztywne i elementy plastikowe systemu fotelika samochodowego były umiejscowione i zainstalowane tak, aby nie zostały uchwycone przez ruchome siedzenie lub w drzwiach pojazdu.

Aby można było używać ten podwyższony fotelik samochodowy dla dziecka z bazą, zgodnie z przepisami UN nr 129 dziecko musi spełniać następujące wymagania.

Wzrost dziecka 76cm-150cm/ Waga dziecka 9-36kg (Wiek dziecka 15 miesięcy do około 12 lat). Wyłącznie tryb skierowania do przodu (w kierunku ruchu pojazdu)

WAŻNE - NIE NALEŻY UŻYWAĆ, PRZED PRZEKROCZENIEM PRZEZ DZIECKO WIEKU 15 MIESIĘCY (Sprawdź instrukcję).

Podwyższony fotelik samochodowy dla dziecka może nie pasować do wszystkich dopuszczonych pojazdów.

Wszystkie pasy mocujące system fotelika samochodowego dla dziecka, powinny być ciasno naprężone, a wszystkie pasy przytrzymujące dziecko powinny być dopasowane do ciała dziecka i nie powinny być skręcone.

NIE należy używać żadnych innych punktów styku do przenoszenia obciążenia niż opisane w instrukcji i oznaczone na podwyższonym foteliku samochodowym.

Po umieszczeniu dziecka w tym podwyższonym foteliku samochodowym, musi zostać prawidłowo założony pas bezpieczeństwa.

Należy się upewnić, że został napięty nisko założony pas biodrowy, podtrzymujący biodro.

Ten fotelik samochodowy dla dziecka należy wymienić na nowy w przypadku jego narażenia na działanie gwałtownych naprężeń w wyniku wypadku. Wypadek może spowodować niewidoczne uszkodzenie.

Należy mieć na uwadze niebezpieczeństwo wynikające z wykonywania zmian lub przeróbek w urządzeniu bez uzyskania zatwierdzenia przez adekwatny urząd oraz niebezpieczeństwo wynikające z nieprzestrzegania instrukcji instalacji dostarczanych przez producenta podwyższonego dziecięcego fotelika samochodowego.

Podwyższony fotelik samochodowy należy chronić przed promieniami słonecznymi. W przeciwnym razie może być on zbyt gorący dla skóry dziecka. Przed umieszczeniem dziecka należy zawsze dotknąć podwyższony fotelik dla dziecka.

NIE należy pozostawiać dziecka w podwyższonym foteliku samochodowym bez opieki.

Wszelki bagaż lub inne przedmioty, które mogą spowodować obrażenia ciała w razie kolizji powinny być prawidłowo zabezpieczone.

NIE NALEŻY UŻYWAĆ systemu podwyższonego fotelika dla dziecka, bez miękkich wkładek.

Miękkich wkładek nie należy zastępować innymi niż zalecane przez producenta, ponieważ stanowią one integralny element skuteczności działania fotelika dla dziecka.

Instrukcje należy zachować w podwyższonym foteliku

samochodowym przez okres jego użytkowania.

Przed zakupieniem należy sprawdzić, czy ten podwyższony fotelik dla dziecka można prawidłowo zainstalować w pojeździe.

W sprawach dotyczących naprawy i wymiany części należy się skontaktować ze sprzedawcą.

Aby uniknąć poparzeń, nigdy nie należy umieszczać gorących płynów w uchwycie na pojemnik z napojem systemu fotelika samochodowego dla dziecka.

Pielęgnacja i konserwacja

Miękkie elementy i obicie wewnętrzne należy myć zimną wodą o temperaturze poniżej 30°C.

Nie należy prasować miękkich elementów.

Nie należy wybielać lub czyścić chemicznie miękkich elementów.

Nie należy używać nierozcieńczonego neutralnego detergentu, benzyny lub innych rozpuszczalników organicznych do mycia systemu fotelika samochodowego dla dziecka. Mogą one spowodować uszkodzenie systemu fotelika samochodowego dla dziecka.

Nie należy skręcać z wielką siłą miękkich elementów i obicia wewnętrznego w celu wysuszenia. Może to spowodować zagniecenie miękkich elementów i obicia wewnętrznego.

Miękkie elementy i obicie wewnętrzne należy ręcznie wysuszyć w cieniu.

System fotelika samochodowego dla dziecka należy wymontować z pojazdu, jeżeli nie będzie używany przez dłuższy czas. System fotelika samochodowego dla dziecka należy umieścić w chłodnym, suchym miejscu, bez dostępu dziecka.

gracobaby.eu
www.gracobaby.pl

Informacje o produkcie

Tryb uprząży: do instalacji z 3-punktowym pasem bezpieczeństwa

1. Jest to uniwersalny system podwyższonego fotelika samochodowego przypinanego pasami. Posiada on aprobatę zgodności z regulacją UN Nr 129, do używania w głównie w "Uniwersalnych pozycjach siedzenia", według wskazania producentów pojazdów w podręczniku użytkownika pojazdu.

2. W przypadku wątpliwości, należy się skontaktować z producentem podwyższonego fotelika samochodowego dla dzieci lub ze sprzedawcą.

Tryb podstawki podwyższającej: do instalacji z 3-punktowym pasem bezpieczeństwa

1. To jest system podwyższonego fotelika samochodowego z podstawką podwyższającą i-Size. Posiada on aprobatę zgodności z regulacją UN Nr 129, do używania w głównie w "pozycjach siedzenia i-Size", według wskazania producentów pojazdów w podręczniku użytkownika pojazdu.

2. W przypadku wątpliwości, należy się skontaktować z producentem podwyższonego fotelika samochodowego dla dzieci lub ze sprzedawcą.

Materiały Tworzywa sztuczne, metal, tkaniny

Nr patentu Patent zgłoszony

Montaż

Patrz ilustracje 1 - 7

! Podczas montażu oparcia pleców do podstawy, należy się upewnić, że żadna z części siedzenia nie zakrywa złączy.

Regulacja wysokości – dla oparcia głowy

Patrz ilustracja **8**

- 8** Wyreguluj prawidłową wysokość oparcia głowy, zgodnie z wysokością dziecka.

Ściśnij dźwignię regulacji oparcia głowy, a w międzyczasie pociągnij w górę lub naciśnij w dół oparcie głowy, aż do zaskoczenia do jednej z 10 pozycji.

- ! Przed regulacją wysokości oparcia głowy należy lekko nachylić dziecko do przodu.

Uwagi dotyczące montażu

Patrz ilustracje **9** - **11**

Instalacja z 3-punktowym pasem bezpieczeństwa

Patrz ilustracje **12** - **38**

Tryb uprząży

(Dla dzieci z zakresu 76cm-105cm / 9-21,5kg / 15 miesięcy – 4 lat)

! NIE należy używać podstawki podwyższającej z uprzążą, jeśli ramiona dziecka znajdują się powyżej najwyższych gniazd w oparciu pleców lub gdy masa ciała dziecka przekracza 21,5 kg.

- 14** Naciskając przycisk regulacji uprząży, pociągnij jak najdalej dwie uprząże na ramiona systemu fotelika samochodowego dla dziecka.
- 15** Odblokuj sprzączkę uprząży naciskając czerwony przycisk.
- 17** Pas na ramiona przechodzi przez urządzenie odblokowania, sprawdź, czy urządzenie odblokowania zostało naciśnięte.
- 18** Aby zapewnić prawidłową wysokość oparcia głowy, dolna część oparcia głowy MUSI znajdować się równo z górną pozycją ramion dziecka, jak pokazano na rys. **18** -1
- Pociągnij w dół regulator uprząży i wyreguluj do prawidłowej długości, aby dziecko było dobrze zabezpieczone. Upewnij się, że odległość między dzieckiem a uprzążą na ramiona jest w przybliżeniu równa grubości jednej dłoni. **18** -2

Fotelika dziecięcego nie wolno używać, jeżeli sprzączka pasa bezpieczeństwa w pojeździe (żeńska końcówka sprzączki) jest za długa, aby pewnie przymocować system fotelika samochodowego dla dziecka.

18 -3

Tryb podwyższony

(Dla dzieci z zakresu 100cm-150cm / 15-36kg / 3,5 – 12 lat)

! Osłone pasa na ramiona, osłone sprzączki/pasa na krocze i uprząż należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.

- 36** Pociągnij pas bezpieczeństwa pojazdu i przełóż przez szczelinę pasa, a następnie zatrzaśnij pas.

Przełóż pas na ramiona przez prowadnicę pasa na ramiona, pokazaną na **36** -1

NIE należy prowadzić pasa pojazdu nad podłokietnikami. Musi on przechodzić pod podłokietnikami. **36** -2

Podstawki podwyższającej nie można używać, jeśli sprzączka pasa bezpieczeństwa pojazdu (żeński koniec sprzączki) jest za długa, aby bezpiecznie zatrzasnąć podstawkę podwyższającą. **36** -3

Jest bardzo ważne, aby się upewnić, że pas biodrowy jest założony nisko, aby pewnie podtrzymywał biodro. Podstawka podwyższająca jest pokazana jako **36**

- 37** Aby zapewnić prawidłową wysokość oparcia głowy, dolna część oparcia głowy MUSI znajdować się równo z górną pozycją ramion dziecka, jak pokazano na **37**

- 38** Pas na ramiona musi być ustawiony w czerwonej strefie, jak pokazano na **38**

! Umieść podstawkę podwyższającą, skierowaną do przodu na siedzeniu pojazdu, pas biodrowy/pas na ramiona.

! Dziecko należy posadzić na podstawce podwyższającej w taki sposób, aby plecy płasko stykały się z tylną częścią podstawki podwyższającej.

! Jeśli pas przechodzi przez szyję dziecka, głowę lub twarz, należy wyregulować wysokość oparcia głowy.

! Pas nie może być skręcony.

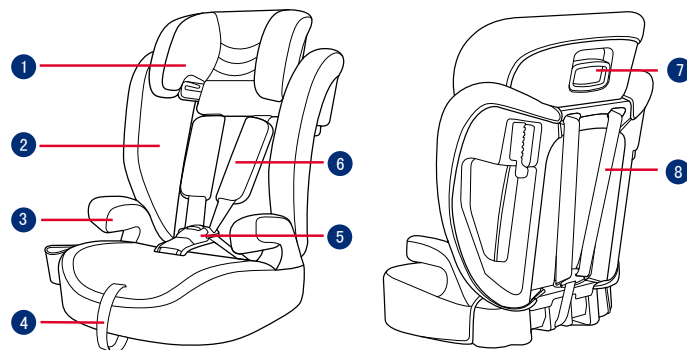
! Po użyciu w trybie podstawki podwyższającej nie należy ponownie montować elementów, które zostały wcześniej usunięte.

Odlączanie miękkich elementów

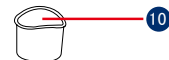
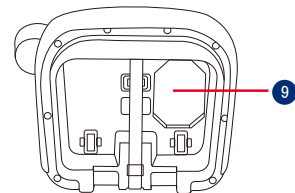
Patrz ilustracje 39 - 40

Aby odłączyć miękkie elementy, wykonaj czynności 39 - 40.

! Aby ponownie zamontować miękkie elementy, wykonaj czynności opisane powyżej w odwrotnej kolejności.



- 1 Opěrka hlavy
- 2 Dolní opěra zad
- 3 Opěrka ruky
- 4 Pás nastavení délky postroje
- 5 Přezka
- 6 Polstr ramenního popruhu
- 7 Páčka nastavení opěrky hlavy
- 8 Ramenní popruh
- 9 Přihrádka na návod
- 10 Držák na nápoje



CZ DŮLEŽITÉ

**PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ
PŘEČTĚTE TYTO POKYNY A
USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ
POUŽITÍ. V PŘÍPADĚ NEDODRŽENÍ
TĚCHTO POKYNŮ MŮŽE DOJÍT K
OHROŽENÍ BEZPEČNOSTI VAŠEHO
DÍTĚTE.**

**VAROVÁNÍ:
DŮLEŽITÉ, USCHOVEJTE PRO
BUDOUCÍ POUŽITÍ: POZORNĚ
ČTĚTE.**

DBEJTE na to, aby pevné předměty a plastové části vylepšené dětské autosedačky byly umístěny a instalovány tak, aby nemohly být zachyceny pohyblivým sedadlem nebo dveřmi vozidla.

Abyste bylo možné používat tuto vylepšenou dětskou autosedačku se základnou v souladu s předpisem UN č. 129, musí vaše dítě splňovat následující požadavky.

Výška dítěte 76 cm - 150 cm/
hmotnost dítěte 9 - 36 kg (věk dítěte 15 měsíců až přibližně 12 let). Pouze po směru jízdy (vozidla)

**DŮLEŽITÉ - NEPOUŽÍVEJTE, DOKUD
VĚK DÍTĚTE NEPŘESÁHNE 15 MĚSÍCŮ
(viz návod).**

Je možné, že tento vylepšený dětský zádržný systém nebude možné umístit do všech schválených vozů.

Veškeré popruhy, které přidržují

tuto dětskou autosedačku k vozidlu, musí být utažené. Všechny popruhy zajišťující dítě musí být nastaveny podle jeho těla. Popruhy nesmí být zkroucené.

NEPOUŽÍVEJTE žádné jiné zátěžové kontaktní body, než jsou popsány v těchto pokynech a označeny na této vylepšené dětské autosedačce.

Po umístění dítěte do této vylepšené dětské autosedačky musí být správně použit bezpečnostní pás.

Zkontrolujte, aby nebyl žádný z bederních popruhů v dolní části opotřebovaný a aby byla pánev pevně zajištěna.

Pokud byla tato vylepšená dětská autosedačka vystavena nadměrnému prnutí při dopravní nehodě, musí být vyměněna. Při dopravní nehodě může dojít ke skrytému poškození.

Zvažte nebezpečí, které s sebou nesou jakékoli úpravy nebo doplňky tohoto zařízení, které nebyly schváleny kompetentním orgánem. Dále zvažte nebezpečí, které vyplývá z nedodržení pokynů pro instalaci od výrobce této vylepšené dětské autosedačky.

Tuto vylepšenou dětskou autosedačku uchovávejte mimo přímé sluneční světlo. V opačném případě bude příliš horká pro pokožku dítěte. Před umístěním dítěte vždy dotykem zkontrolujte

teplotu vylepšené dětské autosedačky.

NENECHÁVEJTE dítě v této vylepšené dětské autosedačce.

Veškerá zavazadla nebo jiné předměty, které v případě nehody mohou způsobit zranění, musí být řádně zajištěny.

Tento vylepšený dětský zádržný systém **NELZE** používat bez látkových potahů.

Látkové potahy smí být nahrazeny pouze podle doporučení výrobce, protože se nedílnou částí podílejí na účinnosti zádržného systému.

Pokyny mohou být uloženy v dětské autosedačce po celou dobu používání.

Před zakoupením zkontrolujte, zda lze tuto vylepšenou dětskou autosedačku řádně nainstalovat do vašeho vozu.

Informace ohledně údržby, opravy a náhradních dílů vám poskytne prodejce.

Abyste zabránili popáleninám, v žádném případě neumísťujte do držáku na nápoje dětské autosedačky horké tekutiny.

Péče a údržba

Látkové části a vnitřní polstrování perte ve studené vodě do 30°C.

Látkové části nežehlete.

Na látkové části nepoužívejte bělidlo ani je nečistěte za sucha.

Tuto dětskou autosedačku nemyjte neředěným neutrálním čisticím prostředkem, benzínem ani jiným organickými rozpouštědly. Mohlo by dojít k poškození autosedačky.

Textilní potahy ani vnitřní polstrování neždímejte pro rychlejší schnutí. Mohlo by to na textilním potahu nebo na vnitřním polstrování zanechat záhyby.

Textilní potah a vnitřní polstrování nechte vyschnout zavěšené ve stínu.

Pokud sedačku delší dobu nepoužíváte, vyjměte ji z vozidla. Dětskou autosedačku skladujte na chladném a suchém místě mimo dosah dětí.

gracobaby.eu
www.gracobaby.pl

Informace o produktu

Režim postroje: pro instalaci pomocí 3bodového pásu

1. Toto je univerzální pásem připevněná vylepšená dětská autosedačka. Byl schválen v souladu s předpisem OSN č. 129 pro používání primárně na „místech k sezení Universal“ dle pokynů

výrobce vozidla v návodu k vozidlu.
2. Pokud si nebudete jisti, obraťte se na výrobce nebo prodejce této vylepšené dětské autosedačky.

Režim podsedačky: pro instalace s použitím 3-bodového pásu

1. Toto je vylepšená dětská autosedačka i-Size. Byl schválen v souladu s předpisem OSN č. 129 pro používání primárně na „místech k sezení i-Size“ dle pokynů výrobce vozidla v návodu k vozidlu.
2. Pokud si nebudete jisti, obraťte se na výrobce nebo prodejce této vylepšené dětské autosedačky.

Materiál Plasty, kov, textilie
Č. patentu Čeká na udělení patentu

Montáž

Viz obrázky 1 - 7

- ! Zajistěte, aby žádná část potahu sedačky nebránila při připevňování opěraku k základně.

Nastavení výšky – pro opěrku hlavy

Viz obrázek 8

- 8 Nastavte opěrku hlavy do správné výšky vzhledem k výšce dítěte.

Stiskněte tlačítko pro nastavení výšky a zároveň ji zatlačte dolů, nebo vytáhněte nahoru, dokud nezapadne do jedné z 10ti pozic.

- ! Před nastavením výšky opěrky hlavy své dítě mírně nakloňte dopředu.

Dbejte při instalaci

Viz obrázky 9 - 11

Instalace s použitím 3-bodového pásu

Viz obrázky 12 - 38

Režim postroje

(Pro dítě mezi 76 cm - 105 cm / 9 - 21,5 kg / věk 15 měsíců – 4 roky)

- ! NEPOUŽÍVEJTE podsedačk s postrojem, pokud jsou ramena dítěte nad nejvyššími otvory v opěraku nebo pokud hmotnost dítěte přesahuje 21,5 kg.
- 14 Stiskněte tlačítko nastavení postroje a co nejdále vytáhněte oba ramenní postroje dětské autosedačky.
- 15 Uvolněte přezku postroje stisknutím červeného tlačítka.
- 17 Ramenní pás prochází vodičem pásu, ověřte, zda je vodič pásu stisknutý.

- 18 Aby byla zajištěna správná výška opěrky hlavy, MUSÍ být dolní část opěrky hlavy v rovině s horní stranou ramen dítěte podle obrázku 18 -1

Zatáhněte za pás nastavení délky postroje a utáhněte je tak, aby bylo dítě těsně připoutáno. Zajistěte, aby mezi dítětem a ramenním postrojem byl prostor přibližně na tloušťku jedné ruky.

18 -2

Autosedačku nelze instalovat do vozů, u kterých je přezka bezpečnostního pásu vozu příliš daleko od sedadla a neumožňuje tak bezpečnou instalaci. 18 -3

Režim podsedačky

(Pro dítě mezi 100 cm - 150 cm / 15 - 36 kg / věk 3,5 – 12 let)

- ! Polstr ramenního popruhu, polstr přezky/rozkrokový popruh a popruhy postroje uložte na bezpečné místo.

- 36 Vytáhněte bezpečnostní pás vozu a vedte jej dráhou pásu a potom jej zapněte.

Proveďte ramenní pás otvorem, viz obrázek 36 -1

NEPOKLÁDEJTE bezpečnostní pás vozidla přes opěrky rukou. Musí být umístěn pod nimi.

36 -2

Autosedačku nemůžete použít, pokud je přezka bezpečnostního pásu vozidla (zásuvková část svorky) příliš dlouhá, než aby do ní mohla být autosedačka ukotvena. 36 -3

Je velmi důležité zkontrolovat, aby nebyl žádný z bederních popruhů v dolní části opotřebovaný a aby byla pánev pevně zajištěna. Podsedačk je zobrazen na obrázku 36

- 37 Aby byla zajištěna správná výška opěrky hlavy, MUSÍ být dolní část opěrky hlavy v rovině s horní stranou ramen dítěte podle obrázku 37

- 38 Ramenní pás musí být umístěn v červené zóně podle obrázku 38

- ! Umístěte podsedačk pevně z opěraku sedadla vozu po směru jízdy, které je vybaveno bederním/ramenním pásem.
- ! Nechte dítě, aby se posadilo do podsedačky tak, aby bylo zcela opřené o opěrák podsedačky.
- ! Pokud pás leží dítěti přes krk, hlavu nebo obličej, upravte výšku opěrky hlavy.
- ! Pás nesmí být překroucený.
- ! Po použití v režimu podsedačky znovu nesestavujte součásti, které byly předtím demontovány.

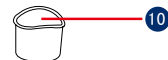
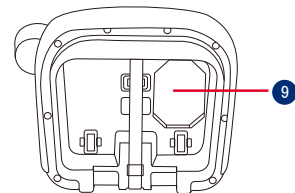
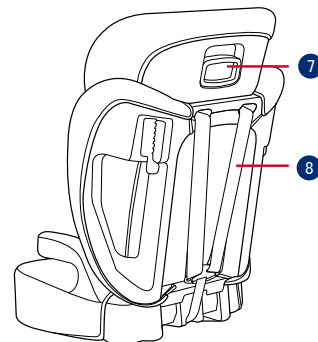
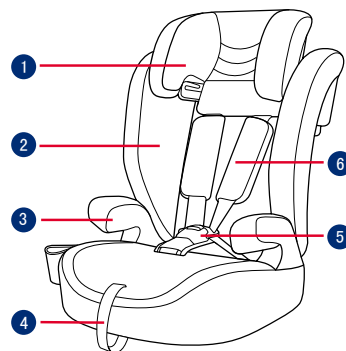
Sejmutí látkových částí

Viz obrázky 39 - 40

Sejměte látkové části podle kroků

39 - 40.

! Při nasazování podhlavníku a novorozenecké vložky postupujte v obráceném pořadí.



- 1 Opierka hlavy
- 2 Opierka dolnej časti chrbta
- 3 Opierka na ruky
- 4 Nastavovací popruh
- 5 Pracka
- 6 Kryt ramenného popruhu
- 7 Páčka na nastavenie opierky hlavy
- 8 Ramenný popruh
- 9 Úložný priestor na Návod na použitie
- 10 Držiak na poháre

SK DÔLEŽITÉ

PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE TIETO POKYNY A UCHOVAJTE ICH PRE NESKORŠIE POUŽITIE. AK NEBUDETE DODRŽIAVAŤ TIETO POKYNY, MÔŽE TO MAŤ VPLYV NA BEZPEČNOSŤ VÁŠHO DIEŤAŤA.

**▲VÝSTRAHA:
DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE,
ULOŽTE PRE BUDÚCE POUŽITIE:
POZORNE SI PREČÍTAJTE.**

BUĎTE OBOZRETNÍ a dbajte na to, aby pevné predmety a plastové časti zosilneného detského zadržiavacieho systému boli umiestnené a inštalované tak, aby nebolo možné ich zachytenie do pohyblivých sedadiel alebo dverí vozidla.

Na používanie tejto zosilnenej detskej autosedačky so základňou podľa nariadenia OSN č. 129 musí vaše dieťa spĺňať nasledujúce požiadavky.

Výška dieťaťa 76 cm - 150 cm/
Hmotnosť dieťaťa 9 - 36 kg (vek dieťaťa 15 mesiacov až približne 12 rokov). Len smerovanie tvárou dopredu (v smere jazdy vozidla)

DÔLEŽITÉ – NEPOUŽÍVAJTE, KEĎ VEK DIEŤAŤA PREKROČÍ 15 MESIACOV (pozrite si pokyny).

Zosilnená detská autosedačka nemusí byť vhodná pre všetky schválené vozidlá.

Všetky popruhy, ktoré držia detský zadržiavací systém vo vozidle, musia byť dotiahnuté a všetky popruhy, ktoré držia dieťa, musia byť prispôbené telu dieťaťa a popruhy nesmú byť skrútené.

NEPOUŽÍVAJTE žiadne iné kontaktné záťažové body, ako sú uvedené v pokynoch a označené na zdokonalenom detskom zadržiavacom systéme.

Po umiestnení dieťaťa do tejto zosilnenej detskej autosedačky sa musí správne použiť bezpečnostný pás.

Zaistite, aby bedrový popruh prechádzal nízko v spodnej časti s pevne pripútanou panvou a musí byť napnutý.

Táto zosilnená detská autosedačka sa musí vymeniť v prípade, že bola vystavená intenzívnemu namáhaniu pri nehode. Nehoda môže spôsobiť poškodenie, ktoré nemusí byť viditeľné.

Berte do úvahy nebezpečenstvo vyplývajúce z vykonávania akýchkoľvek zmien alebo doplnení zariadenia bez súhlasu zodpovedajúceho orgánu a nebezpečenstva vyplývajúceho z toho, že sa nebudú dôsledne dodržiavať pokyny na inštaláciu poskytnuté výrobcom zosilnenej detskej autosedačky.

Udržiavajte túto zosilnenú detskú autosedačku mimo slnečného svetla, v opačnom prípade môže byť pre pokožku dieťaťa príliš horúca. Pred vložením dieťaťa do zosilnenej detskej autosedačky sa jej vždy dotknite.

NENECHÁVAJTE svoje dieťa v zosilnenom detskom zadržiavacom systéme bez dozoru.

Akákoľvek batožina alebo iné predmety, ktoré by mohli spôsobiť zranenie v prípade kolízie, sa musia správnym spôsobom zaistiť.

Zosilnený detský zadržiavací systém sa **NESMIE POUŽÍVAŤ** bez mäkkých textílií.

Mäkké textílie sa nesmú nahrádzať inými než odporúčanými výrobcom, pretože mäkké textílie tvoria neoddeliteľnú súčasť charakteristických vlastností detskej autosedačky.

Návod je možné uchovávať na detskej autosedačke počas jej životnosti.

Pred zakúpením skontrolujte, či je možné túto zosilnenú detskú autosedačku správne nainštalovať do vášho vozidla.

Ohľadne otázok týkajúcich sa údržby, opravy a výmeny dielov sa obráťte na predajcu.

Aby ste predišli popáleninám, nikdy nedávajte horúce tekutiny do držiaka

na pohár detského zadržiavacieho systému.

Starostlivosť a údržba

Mäkké textílie a vnútorné čalúnenie umývajte studenou vodou s teplotou pod 30°C.

Nežehlite mäkké textílie.

Mäkké textílie nebielte ani chemicky nečistite.

Na umývanie detského zadržiavacieho systému nepoužívajte nezriedený neutrálny čistiaci prostriedok, benzín ani iné organické rozpúšťadlá. Môže to spôsobiť poškodenie detského zadržiavacieho systému.

Neskrúcajte mäkké textílie ani vnútorné čalúnenie veľkou silou, aby ste ich vysušili. Mohlo by to na mäkkých textíliách a čalúnení zanechať zvrásnenie.

Mäkké textílie a vnútorné čalúnenie zaveste do tieňa, aby sa vysušili.

Ak sa tento detský zadržiavací systém dlhšie nepoužíva, vyberte ho zo sedadla vozidla. Detský zadržiavací systém dajte na chladné a suché miesto a niekde, kde sa k nemu vaše dieťa nedostane.

gracobaby.eu
www.gracobaby.pl

Informácie o výrobku

Režim s popruhmi: na inštaláciu s 3-bodovým pásom

1. Toto je Univerzálny pásom držaný zosilnený detský zadržiavací systém.

Je schválený podľa Predpisu OSN č. 129 na použitie predovšetkým na „univerzálnych miestach na sedenie“, ako sa uvádza výrobcami vozidla v návode na používanie vozidla.

2. V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu Zosilneného detského zadržiavacieho systému alebo predajcu.

Režim s popruhmi: na inštaláciu s 3-bodovým pásom

1. Toto je autosedačka Zosilneného detského zadržiavacieho systému i-Size. Je schválený podľa Predpisu OSN č. 129 na použitie predovšetkým na „miestach na sedenie vybavené i-Size“, ako sa uvádza výrobcami vozidla v návode na používanie vozidla.

2. V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu Zosilneného detského zadržiavacieho systému alebo predajcu.

Materiál Plast, kov, textil

Patent č. Patentová prihláška sa prerokúva

Zostavenie

Pozrite si obrázky 1 - 7

! Pri pripájaní operadla k základni sa uistite, že žiadna časť potahu sedačky neprekáža.

Nastavenie výšky – pre opierku hlavy

Pozrite si obrázok 8

8 Nastavte opierku hlavy do správnej výšky podľa výšky dieťaťa.

Stisnite páčku na nastavenie opierky hlavy a pritom vytiahnite alebo zatlačte opierku hlavy, kým nezapadne do jednej zo 10 polôh.

! Pred nastavením výšky opierky hlavy nechajte svoje dieťa nakloniť sa mierne dopredu.

Pokyny týkajúce sa inštalácie

Pozrite si obrázky 9 - 11

Inštalácia s 3-bodovým pásom

Pozrite si obrázky 12 - 38

Režim s popruhmi

(Pre výšku dieťaťa medzi 76 až 105 cm/9 - 21,5 kg/vek 15 mesiacov - 4 roky)

! Nepoužívajte sedaciu podložku s popruhom, ak sú plecía dieťaťa nad najvyššími otvormi v operadle alebo ak hmotnosť dieťaťa presahuje 21,5 kg.

14 Stlačte a podržte tlačidlo na nastavenie popruhov, zároveň vytiahnite dva ramenné popruhy detského zadržiavacieho systému čo najďalej.

15 Pracku popruhov odistite stlačením červeného tlačidla.

17 Ramenný pás prechádza cez zaistovacie zariadenie, skontrolujte, či je zaistovacie zariadenie zatlačené nadol.

18 Aby sa zaistila správna výška opierky hlavy, MUSÍ byť spodná časť opierky hlavy zároveň s vrcholom ramien dieťaťa, ako je to znázornené na 18 -1

Potiahnite nastavovací popruh nadol a nastavte ho na správnu dĺžku tak, aby bolo vaše dieťa pohodlne zaistené. Skontrolujte, či je medzera medzi dieťaťom a ramennými popruhmi široká asi na hrúbku jednej ruky. 18 -2

Detská autosedačka sa nesmie používať, ak je pracka bezpečnostného pásu vozidla (samičí koniec pracky) príliš dlhá

na pevné ukotvenie detského zadržiavacieho systému. 18 -3

Režim s podložkou

(Pre výšku dieťaťa medzi 100 - 150 cm/15 - 36 kg/vek 3,5 - 12 rokov)

! Uložte kryt ramenných popruhov, kryt pracky/ rozkrokového popruhu a remienky popruhov na bezpečnom mieste.

36 Vytiahnite bezpečnostný pás vozidla a prevedte ho cez dráhu pásu, potom ho zapnite.

Prevedte ramenný pás cez vodiaci prvok ramenného pásu zobrazený na obrázku 36 -1

NEUMIESTŇUJTE pás vozidla cez vrchnú stranu opierok na ruky. Musí prechádzať popod opierky na ruky. 36 -2

Autosedačka sa nesmie používať, ak je pracka bezpečnostného pásu vozidla (samičí koniec pracky) príliš dlhá na pevné ukotvenie autosedačky. 36 -3

Je veľmi dôležité zaistiť, aby každý bedrový popruh prechádzal nízko v spodnej časti s pevne pripútanou panvou. Sedacia podložka je zobrazená na obrázku 36

37 Aby sa zaistila správna výška opierky hlavy, MUSÍ byť spodná časť opierky hlavy zároveň s vrcholom ramien dieťaťa, ako je to znázornené na **37**

38 Ramenný pás musí byť umiestnený v zelenej zóne, ako je znázornené na **38**

! Sedaciu podložku pevne pritlačte k operadlu sedadla vozidla smerujúceho tvárou dopredu, ktoré je vybavené bedrovým/ramenným pásom.

! Nechajte svoje dieťa sedieť na sedacej podložke s chrbtom opretým rovno o zadnú časť sedacej podložky.

! Ak pás leží cez detský krk, hlavu alebo tvár, znova upravte výšku opierky hlavy.

! Pás nesmie byť skrútený.

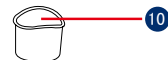
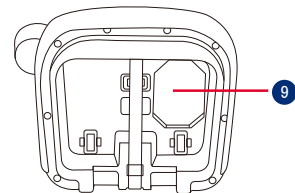
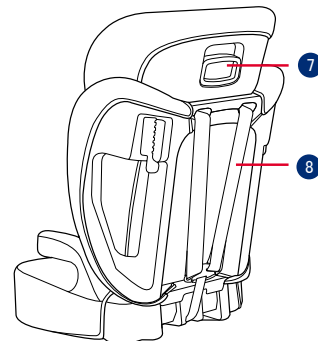
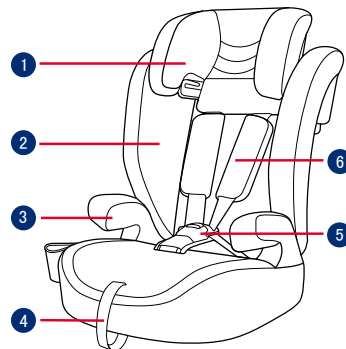
! Po použití v režime s podsedákom nemontujte späť komponenty, ktoré boli predtým odstránené.

Odpojenie mäkkých textílií

Pozrite si obrázky **39** - **40**

Na odpojenie mäkkých textílií postupujte podľa krokov **39** - **40**.

! Ak budete chcieť pripojiť mäkké textílie späť, zopakujte vyššie uvedené kroky v opačnom poradí.



- 1 Oslonac za hlavu
- 2 Oslonac za donji dio leđa
- 3 Naslon za ruku
- 4 Trake za podešavanje
- 5 Kopča
- 6 Jastučić trake za ramena
- 7 Ručica za podešavanje oslonca za glavu
- 8 Traka za rame
- 9 Odjeljak za pohranu priručnika s uputama
- 10 Držač za čašu

HR VAŽNO

**PRIJE UPORABE PAŽLJIVO
PROČITAJTE OVE UPUTE I ZADRŽITE
IH ZA BUDUĆU UPORABU.
SIGURNOST VAŠEG DJETETA
MOŽE BITI UGROŽENA AKO SE NE
PRIDRŽAVATE OVIH UPUTA.**

**⚠️ UPOZORENJE:
VAŽNO, SAČUVAJTE ZA
BUDUĆU UPORABU: PAŽLJIVO
PROČITAJTE.**

PAZITE kako ne biste postavili ili ugradili čvrste i plastične dijelove napredne dječje autosjedalice tako da se mogu zaglaviti zbog pomicanja sjedala u vozilu ili vrata vozila.

Za korištenje ove napredne dječje autosjedalice s bazom u skladu s Uredbom UN-a br. 129 dijete mora imati sljedeće mjere.

Dijete je visine 76 cm – 150 cm / Dijete ima težinu 9 – 36 kg (približno dob 15 mjeseci do oko 12 godina). Samo usmjereno prema naprijed (u smjeru vožnje)

**VAŽNO – NE KORISTITE PRIJE
DJETETOVIH NAVRŠENIH 15 MJESECI
(pogledajte upute).**

Naprednu dječju autosjedalicu možda neće biti moguće postaviti u sva odobrena vozila.

Svi pojasevi i trake koje sustav dječje autosjedalice pričvršćuju za vozilo moraju biti čvrsto zategnuti, a trake

za pričvršćivanje djeteta moraju biti podešene tako da pristaju djetetovom tijelu i ni u kom slučaju ne smiju biti savijene.

NIKAD ne koristite druge kontaktne točke za opterećenje i nošenje osim onih navedenih u uputama i označenih na naprednoj dječjoj autosjedalici.

Nakon postavljanja djeteta u ovu naprednu dječju autosjedalicu potrebno je pravilno pričvrstiti sigurnosne pojaseve.

Provjerite je li pojas preko krila nisko postavljen kako bi zdjelica djeteta bila sigurno i dobro pričvršćena u slučaju sudara.

Naprednu dječju autosjedalicu treba promijeniti ako je bila izložena snažnim udarcima tijekom automobilske nesreće. Automobilska nesreća može prouzročiti oštećenja koja nisu uočljiva.

Imajte na umu opasnosti koje će nastati zbog preinaka ili dodataka na proizvodu bez odobrenja odgovarajućeg tijela te zbog nepridržavanja strogih uputa za ugradnju koje je naveo proizvođač napredne dječje autosjedalice.

Naprednu dječju autosjedalicu držite izvan utjecaja izravnog sunčevog svjetla jer može biti prevruća za osjetljivu dječju kožu. Uvijek dodirnite naprednu dječju autosjedalicu prije

no što u nju stavite dijete.

NIKAD NE ostavljajte dijete bez nadzora u naprednoj dječjoj autosjedalici.

Sva prtljaga ili drugi predmeti koji bi mogli prouzročiti ozljede u slučaju sudara moraju biti pravilno pričvršćeni.

Napredna dječja autosjedalica NE SMIJE SE KORISTITI bez obloga i mekih dijelova.

Obloge i meki dijelovi napredne dječje autosjedalice smiju se zamijeniti isključivo onima koje preporučuje proizvođač jer su i ti dijelovi bitni za učinkovitost i radna svojstva sigurnosnog sustava za dijete.

Upute treba čuvati tijekom cijelog vijeka trajanja dječje autosjedalice. Prije kupovine provjerite može li se ova napredna dječja autosjedalica pravilno ugraditi u vaše vozilo.

Savjetujte se s prodavačem u svezi održavanja, popravaka i zamjene dijelova.

Radi sprječavanja opekotina nikad ne nalijevajte vruće tekućine u posudu u držaču za čašu na autosjedalici.

Briga i održavanje

Meke dijelove i unutarnje umetke perite hladnom vodom temperature niže od 30 °C.

Ne glačajte obloge i meke dijelove.

Ne izbjeljajte niti nemojte kemijski čistiti obloge.

Ne koristite nerazrijeđene deterdžente, benzin ili druga organska otapala za pranje sustava dječje autosjedalice. To može oštetiti sustav dječje autosjedalice.

Ne uvijajte meke dijelove i unutarnje umetke velikom silom radi iscjedivanja i sušenja. To može ostaviti nabore na oblogama i unutarnjem umetku.

Obloge i unutarnje umetke objesite i sušite na sjenovitom mjestu.

Uklonite sustav dječje autosjedalice sa sjedala u vozilu ako se neće dulje vrijeme koristiti. Stavite sustav dječje autosjedalice na hladno i suho mjesto izvan dohvata djece.

**gracobaby.eu
www.gracobaby.pl**

Podaci o proizvodu

**Korištenje kao dječje autosjedalice:
za postavljanje sa sigurnosnim
pojasom u 3 točke**

1. Ovo je univerzalna, sigurnosnim pojasevima pričvršćena napredna dječja autosjedalica. Odobrena je prema UN propisu br. 129 za uporabu prvenstveno u „univerzalnim sjedećim položajima“

kako su naveli proizvođači vozila u odgovarajućem korisničkom priručniku vozila.

2. U slučaju nedoumice provjerite kod proizvođača naprednog sustava pričvršćivanja djeteta ili prodavača.

Korištenje kao booster autosjedalice: za postavljanje sa sigurnosnim pojasom u 3 točke

1. Ovo je i-Size booster sjedalo napredne dječje autosjedalice. Odobrena je prema Uredbi UN-a br. 129 za uporabu prvenstveno u „i-Size sjedećim položajima“ kako su naveli proizvođači vozila u odgovarajućem korisničkom priručniku vozila.
2. U slučaju nedoumice provjerite kod proizvođača naprednog sustava pričvršćivanja djeteta ili prodavača.

Materijali Plastika, metal, tkanine
Patent br. Patenti prijavljeni i čekaju registraciju

Sklapanje

Pogledajte slike **1** - **7**

- ! Provjerite da niti jedan dio obloge sjedalice ne smeta prilikom pričvršćivanja naslona sjedalice na bazu.

Podešavanje visinet – za oslonac za glavu

Pogledajte sliku **8**

- 8** Namjestite oslonac za glavu na pravilnu visinu prema djetetovoj veličini.

Stisnite ručicu za podešavanje oslonca za glavu istodobno povlačeći ili gurajući oslonac za glavu prema gore ili gurajući ga prema dolje dok ne škljocne i smjesti se u jedan od 10 položaja.

- ! Prije podešavanja visine oslonca za glavu djetete koje sjedi u autosjedalici neka malo nagne glavu prema naprijed.

Pripazite prilikom postavljanja

Pogledajte slike **9** - **11**

Postavljanje sa sigurnosnim pojasom u 3 točke

Pogledajte slike **12** - **38**

Korištenje kao autosjedalice

(Za djetete čija je visina između 76 cm – 105 cm / težina djeteta 9- 21,5 kg / starost djeteta od 15 mjeseci –

4 godine)

- ! NE koristite dječju booster autosjedralicu ako su djetetova ramena djeteta iznad najviših utora na naslonu za leđa ili ako dijete teži više od 21,5 kg.

- 14** Dok pritišćete gumb za podešavanje traka za učvršćivanje djeteta u potpunosti izvucite dvije trake za učvršćivanje ramena sustava dječje autosjedalice dok god izlaze.
- 15** Otkopčajte kopču opreme za učvršćivanje pritiskom na crveni gumb na kopči.
- 17** Sigurnosni pojas za ramena putnika u vozilu prolazi kroz sigurnosni držač pojasa, provjerite je li sigurnosni držač pojasa pritisnut prema dolje.
- 18** Kako bi se osigurala pravilna visina oslonca za glavu dno oslonca za glavu MORA biti u ravnini s vrhom djetetovih ramena kao što je prikazano na slici **18** -1
- Povucite prema dolje trake za podešavanje i namjestite ih na pravilnu duljinu tako da je dijete pravilno i sigurno pričvršćeno. Razmak između djeteta i traka za pričvršćivanje djetetovih ramena mora biti približno debljine dlana. **18** -2

Dječja autosjedralica ne smije se koristiti ako je kopča sigurnosnog pojasa u vozilu (ženski kraj kopče) preduga za sigurno pričvršćivanje sustava dječje autosjedalice. **18** -3

Korištenje kao booster autosjedalice

(Za djetete čija je visina između 100 cm – 150 cm / 15 – 36 kg / 3,5 – 12 godina starosti)

- ! Na sigurno mjesto pohranite jastučić trake za ramena, kopču / pokrov središnjeg sigurnosnog pojasa između nogu, trake za pričvršćivanje djeteta.

- 36** Povucite sigurnosni pojas vozila i provucite ga po predviđenoj putanji prolaska, a zatim ga zakopčajte.

Postavite pojas za ramena kroz vodilicu pojasa za ramena kako je prikazano na slici **36** -1

Sigurnosni pojas vozila NEMOJTE postavljati preko naslona za ruke. Taj pojas mora prolaziti ispod naslona za ruke. **36** -2

Booster autosjedalica ne smije se koristiti ako je kopča sigurnosnog pojasa u vozilu (ženski kraj kopče) preduga za sigurno pričvršćivanje booster autosjedalice **36** -3

Vrlo je važno da provjerite je li pojas preko krila nisko postavljen kako bi zdjelica djeteta bila sigurno i dobro pričvršćena. Booster autosjedalica prikazane je kao na **36**

37 Kako bi se osigurala pravilna visina oslonca za glavu dno oslonca za glavu MORA biti u ravnini s vrhom djetetovih ramena kao što je prikazano na slici **37**

38 pojas za ramena mora biti postavljen u crveno području kao što je prikazano na slici **38**

! Stavite booster autosjedalicu čvrsto uz naslon sjedala u automobilu koje je okrenuto u smjeru vožnje i opremljeno pojasom za kukove i ramena.

! Dijete neka sjedne u booster autosjedalicu leđima potpuno oslonjeno na naslon booster autosjedalice.

! Ako pojas leži preko djetetovog vrata, glave ili lica, popravite i pravilno namjestite visinu oslonca za glavu.

! Pojas ne smije biti uvijen.

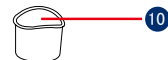
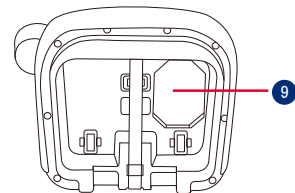
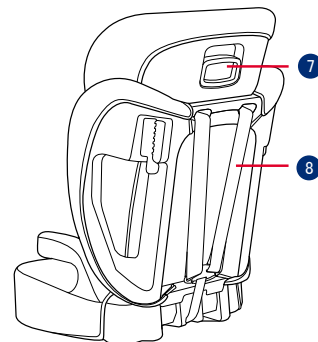
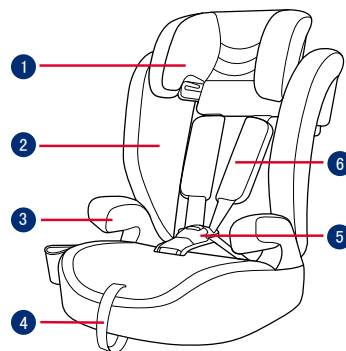
! Nakon upotrebe s booster autosjedalicom, nemojte ponovno sastavljati komponente koje su prije bile uklonjene.

Skidanje obloga

Pogledajte slike **39** - **40**

Slijedite korake **39** - **40** za skidanje obloga i mekih dijelova.

! Za ponovno postavljanje obloga i mekih dijelova ponovite gore navedene korake suprotnim redoslijedom.



- 1 Potpora za glavu
- 2 Potpora za donji deo leđa
- 3 Naslon za ruke
- 4 Podesiva traka
- 5 Kopča
- 6 Pokrivač trake preko ramena
- 7 Ručica za podešavanje potpore za glavu
- 8 Traka preko ramena
- 9 Odeljak za skladištenje uputstva za upotrebu
- 10 Držač za čaše

SR VAŽNO

PAŽLJIVO PROČITAJTE OVA UPUTSTVA PRE UPOTREBE I SAČUVAJTE IH ZA BUDUĆU UPOTREBU. BEZBEDNOST VAŠEG DETETA MOŽE BITI UGROŽENA AKO NE PRATITE OVA UPUTSTVA.

**▲ UPOZORENJE:
VAŽNO, ZADRŽITE ZA BUDUĆU UPOTREBU: PAŽLJIVO PROČITAJTE.**

OBRATITE pažnju na to da čvrsti i plastični delovi sistema unapređenog sedišta za dete moraju biti postavljeni i montirani tako da se ne zaglave sa sedištem koje se pomera niti da se zaglave u vratima vozila.

Da biste koristili ovo unapređeno sedište za dete s bazom u skladu sa Uredbom UN br. 129, vaše dete mora da ispunjava sledeće uslove.

Visina deteta 76–150 cm / Težina deteta 9–36kg (uzrast deteta od 15 meseci do približno 12 godina). Samo licem okrenuto unapred (u smeru kretanja vozila).

VAŽNO – NE KORISTITE PRE NEGO ŠTO DETE NAPUNI 15 MESECI (pogledajte uputstva).

Unapređeno sedište za dete možda neće odgovarati svim odobrenim vozilima.

Svi pojasevi koji pričvršćuju sedište za dete za vozilo treba da budu

zategnuti, sve trake koje vezuju dete treba da budu podešene prema telu deteta i trake ne smeju da se uvrću.

NE koristite bilo koje druge kontakt-tačke opterećenja osim onih koje su opisane u uputstvu i označene na unapređenom sedištu za dete.

Nakon što se vaše dete postavi u ovo unapređeno sedište za dete, mora se pravilno koristiti sigurnosni pojas.

Uverite se da se bilo koji pojas preko krila postavi nisko, tako da je karlični deo čvrsto vezan.

Unapređeno sedište za dete je potrebno zameniti posle izlaganja snažnim potresima tokom nezgode. Nezgoda može da prouzrokuje oštećenje sedišta koje nije vidljivo.

Uzmite u obzir opasnost od bilo kakvih izmena ili dodataka na proizvodu bez odobrenja odgovarajućeg organa, kao i opasnost od nepoštovanja uputstava za montažu koja je obezbedio proizvođač unapređenog sedišta za dete.

Držite ovo unapređeno sedište za dete dalje od sunčeve svetlosti jer može postati prevruće za dečiju kožu. Uvek prvo dodirnite unapređeno sedište za dete pre nego što u njega stavite dete.

NIKADA ne ostavljajte dete bez nadzora u ovom unapređenom sedištu za dete.

Bilo koji prtljag ili drugi predmeti koji mogu da prouzrokuju povrede u slučaju nezgode treba da budu pravilno obezbeđeni.

NE KORISTITE ovo unapređeno sedište za dete bez mekih dodataka. Meke dodatke treba zameniti samo onima koje je preporučio proizvođač, zato što meki dodaci čine integralni deo performansi sedišta za dete.

Uputstvo treba da se čuva na sedištu za dete tokom čitavog njegovog veka upotrebe.

Proverite da li se ovo unapređeno sedište za dete može pravilno montirati u vaše vozilo pre nego što ga kupite.

Posavetujte se s prodavcem oko pitanja u vezi sa održavanjem, popravkom i zamenom delova.

Da biste izbegli opekotine, nikada ne sipajte vrelu tečnost u držač za čašu sedišta za dete.

Briga i održavanje

Pokrivač sedišta i unutrašnju postavu perite u hladnoj vodi na temperaturi manjoj od 30 °C.

Ne peglajte meke dodatke.

Ne koristite izbeljivač i nemojte hemijski čistiti meke dodatke.

Ne koristite nerazređeni neutralni deterdžent, benzin ili drugi

organski rastvarač za pranje sedišta za dete. To može dovesti do oštećenja sedišta za dete.

Ne koristite preveliku silu kada uvrćete meke dodatke i unutrašnju postavu da biste ih osušili. To može da napravi nabore na mekim dodacima i unutrašnjoj postavi.

Pokrivač sedišta i unutrašnju postavu okačite da se suše u senci.

Uklonite sedište za dete sa sedišta u vozilu ako se duže vreme neće koristiti. Držite sedište za dete na hladnom i suvom mestu i dalje od dece.

**gracobaby.eu
www.gracobaby.pl**

Informacije o proizvodu

Režim pojasa: za montiranje s pojasom za vezivanje u tri tačke

1. Ovo je „Universal Belted“ unapređeni sistem sedišta za dete. Odobren je u skladu s Uredbom UN br.129, za upotrebu pre svega na „Univerzalnim mestima za sedenje“, kao što je to označeno u uputstvu za upotrebu vozila od strane proizvođača vozila.

2. U slučaju sumnji, posavetujte se s proizvođačem ili prodavcem unapređenog sistema sedišta za dete.

Režim buster sedišta: za montiranje s pojaskom za vezivanje u tri tačke

1. Ovo je „i-Size“ unapređeni sistem buster sedišta za dete. Odobren je u skladu s Uredbom UN br.129, za upotrebu pre svega na „i-Size“ mestima za sedenje u vozilu, kao što je to označeno u uputstvu za upotrebu vozila od strane proizvođača vozila.
2. U slučaju sumnji, posavetujte se s proizvođačem ili prodavcem unapređenog sistema sedišta za dete.

Materijali plastika, metal, tkanina
Br. patenta Patenti na čekanju

Sklapanje

Pogledajte slike **1** - **7**

- ! Uverite se da nijedan deo presvlake sedišta ne smeta prilikom pričvršćivanja naslona za leđa na bazu.

Podešavanje visine – za potporu za glavu

Pogledajte sliku **8**

- 8** Podesite potporu za glavu na odgovarajuću visinu prema visini deteta.

Stisnite ručicu za podešavanje potpore za glavu i povucite nagore ili gurnite nadole potporu za glavu sve dok se ne fiksira u jednom od 10 položaja.

- ! Bpre podešavanja visine potpore za glavu neka se vaše dete blago nagne napred.

Napomene u vezi montiranja

Pogledajte slike **9** - **11**

Montiranje s pojaskom za vezivanje u tri tačke

Pogledajte slike **12** - **38**

Režim pojasa

(Za dete između 76–105 cm / 9–21,5 kg / 15 meseci – 4 godine)

- ! NE koristite buster sedište s pojaskom ako su ramena deteta iznad najviših otvora na naslonu za leđa ili ako je težina deteta veća od 21,5 kg.

- 14** Dok pritiskate dugme za podešavanje pojasa, maksimalno povucite dva pojasa preko ramena sedišta za dete.
- 15** Otkopčajte kopču pojaseva pritiskom na crveno dugme.

- 17** Pojas preko ramena prolazi kroz uređaj za zaključavanje; uverite se da je uređaj za zaključavanje pritisnut nadole.

- 18** Kada se koristi u režimu pojasa, visina traka pojaseva preko ramena mora biti jednaka s vrhom ramena deteta. **18** -1
- Povucite nadole podesivu traku i podesite je na pravilnu dužinu tako da je vaše dete čvrsto vezano. Uverite se da je prostor između tela vašeg deteta i pojaseva preko ramena približno debljine jednog dlana. **18** -2

Sedište za dete nije moguće koristiti ako je kopča za sigurnosni pojas vozila (ženski kraj kopče) preduga da bi se sedišta za dete čvrsto vezalo.

18 -3

Režim buster sedišta

(Za dete između 100–150 cm / 15–36 kg / 3,5–12 godina)

- ! Skladištite pokrivač trake preko ramena, kopču/pokrivač trake preko prepona i trake pojasa na bezbednom mestu.

- 36** Povucite sigurnosni pojas vozila i provucite ga kroz putanju pojasa, a zatim ga vežite.

NE postavljajte sigurnosni pojas vozila preko vrha naslona za ruke. Pojas mora da prolazi ispod

naslona za ruke. **36** -1

Postavite pojas preko ramena kroz vodiču za pojas preko ramena kao što je prikazano na

36 -2

Buster sedišta nije moguće koristiti ako je kopča za sigurnosni pojas vozila (ženski kraj kopče) preduga da bi se čvrsto vezalo buster sedišta.

36 -3

Veoma je važno da se uverite da se bilo koji pojas preko krila postavi nisko, tako da je karlični deo čvrsto vezan. Buster sedišta je prikazano kao **36**

- 37** Da bi se obezbedila pravilna visina naslona za glavu, dno naslona za glavu MORA da bude poravnato s vrhom ramena deteta kao što je prikazano na

37

- 38** Pojas preko ramena mora biti postavljen u crvenoj zoni kao što je prikazano na **38**

- ! Čvrsto postavite buster sedišta uz naslon sedišta vozila okrenutog unapred, opremljenog pojaskom preko struka/ramena.

- ! Postavite dete da sedi na buster sedištu tako da leđa deteta budu ravna uz zadnji deo buster sedišta.

- ! Ako pojas prelazi preko vrata deteta, glave ili lica, prilagodite visinu potpore za glavu.
- ! Pojas se ne sme uvrtnuti.
- ! Nakon upotrebe u režimu buster sedišta, nemojte ponovo sastavljati komponente koje ste ranije uklonili.

Uklanjanje mekih dodataka

Pogledajte slike **39** - **40**

Pratite korake **39** - **40** da biste uklonili meke dodatke.

- ! Da biste ponovo prikačili meke dodatke, ponovite gornje korake u obrnutom redosledu.



Allison Baby UK Ltd

Venture Point, Towers Business Park Rugeley,
Staffordshire, WS15 1UZ

NUNA International B.V.

Van der Valk Bourmanweg 178 C,
2352 JD Leiderdorp, The Netherlands

Customer Service

gracobaby.eu
www.gracobaby.pl